

JÓZSEF VÁROS

A VIII. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT INGYENES LAPJA

XX. évfolyam 19. szám · 2012. november 6. · Megjelenik: kéthetente



**317 milliós fejlesztés
Új bölcsőde nyílt Józsefvárosban**

Egyszerűsödik az ügyintézés

Kormányablakok nyílnak a kerületben is



rületi hivatal, vidéken pedig 175 székhelyen lesznek járási hivatalok. Az embereknek nagy segítség lesz majd, hogy lakóhelyükhöz közel, rugalmasabb időbeosztással, könnyebben tudják majd az olyan ügyeket is intézni, amelyekért eddig messzebbre kellett utazniuk. Az ügyintézésre a járási hivatalok részeként működő, hétfőtől-péntekig 8 órától 20 óráig nyitva tartó kormányablakokban vagy a kisebb vidéki településeken kirendelt ügysegéd által lesz lehetőség.

Navracsics köszönetet mondott

Navracsics Tibor miniszterelnök-helyettes köszönetet mondott a kerületvezetők együttműködéséért. Kiemelte: a politika-mentes egyeztetéseken a korábbinál jobb közigazgatás kialakítása volt a cél. Mint mondta, a változás elodázhatatlan volt, mert az önkormányzatok az elmúlt 22 évben „heroikus munkát” végeztek, egyre több feladatot és egyre kevesebb finanszírozást kaptak. Utóbbi kapcsán utalt arra, hogy az önkormányzatok adósságának részbeni átvállalásával könnyebb lesz a helyzet.

A miniszter szólt arról, hogy az önkormányzatok és az államigazgatás egymásra vannak utalva, ugyanakkor ki is egészítik egymást, ezért bízik abban, hogy ez a most megpecsételt együttműködés tartós lesz.

Pesti Imre fővárosi kormány megbízott a magyar közigazgatási rendszer történetét áttekintve arról beszélt: a Fidesz kétharmados többségével lehetőség nyílt arra, hogy korszerű, 21. századi közigazgatást hozzunk létre. Ennek eredményei a 2011. január 1-jén létrejött kormányhivatalok is, amelyek az államigazgatás középszintjét jelentik. A kormány megbízott kiemelte, hogy Budapest 23 járási hivatalában csaknem kétezren fognak dolgozni: ezernégyszázan az önkormányzatoktól, mintegy hatszázan a kormányhivatal korábbi kirendeltségeitől kerülnek át. Úgy véli, az államigazgatás hatékonyabb, egyszerűsebb és jobb lesz.

Pesti Imre az egyablakos ügyintézészt nevezte a legnagyobb előrelépésnek, s megjegyezte: a jövő év végére csaknem 2500 ügyet lehet azoknál rendezni. Szólt arról is, hogy jelenleg négy kormányablak működik a fővárosban, de a tervek szerint összesen kb. 30 lesz. Ezenkívül egy 24 órában nyitva tartó kormányablak is fog működni, a főváros VI. kerületében.

Ünnepélyes keretek között írta alá Kocsis Máté polgármester – Budapest többi kerületének polgármestereivel együtt – a kerületi járási hivatalok létrehozásáról szóló megállapodást Pesti Imrével, a budapesti kormányhivatal kormány megbízottjával. A jeles eseményen részt vett Navracsics Tibor miniszterelnök-helyettes, közigazgatási és igazságügyi miniszter is. A megállapodás eredményeképpen 2013. január 1-jétől minden a „helyére kerül”, vagyis az önkormányzat nem dolgozik immár az állam helyett, az állami feladatokat pedig a kormányablakok látják el. Januártól a lakosság a helyi mérlegelést igénylő ügyekben továbbra is az önkormányzathoz, az államigazgatási ügyekben viszont a kerületi járási hivatalokhoz fordulhat. Ezekben a tervek szerint egy éven belül létrejön az egyablakos ügyintézés, azaz egyre több hatósági ügyet lehet majd egy helyen elintézni.

Az önkormányzatok és az állam azért helyezte új alapokra a feladatok megosztását, mert a rossz megosztott feladatoknak nagy szerepe volt abban, hogy a magyar önkormányzatok nyakig eladósodtak, több tucat település csődöt jelentett, vagy csak egy hajszál választja el a teljes összeom-

lástól. 2002 és 2012 között az MSZP-SZDSZ kormányok folyamatosan elvontak pénzt az településektől, eközben a helyett, hogy a feladataikat csökkentették volna, egyre növelték azokat. Így alakult ki az a helyzet, hogy egyre több állami ügyet voltak kénytelenek intézni az önkormányzatok, jegyzők, helyi okmányirodák, miközben költségvetési támogatást nem kaptak a települések ehhez. A kormány többek között ezért indította el a közigazgatási reformot, mert ez az egyetlen esély arra, hogy a települések eladósodását meg lehessen fékezni, és csak akkor lehet a kormányzatok vállán, amekkorát elbírnak. Az állam tehát visszaveszi az elmúlt években az önkormányzatokra pakolt feladatok nagy részét, és azokat a kormányhivatalok, illetve azok helyi szervei, a kerületi hivatalok fogják ellátni. Budapesten mind a 23 kerületben alakul ilyen ke-



Orbán Viktor október 27-én jelentette be, hogy a Kormány a bajba jutott önkormányzatoknak segítő kezlet nyújt és részben átvállalja a működésüket megbénító adósságukat.

Józsefváros is megállapodott

A józsefvárosi önkormányzat is szorosan együttműködik a kormánnyal, illetve az azt képviselő fővárosi kormányhivatallal annak érdekében, hogy a járási hivatalok zökkenőmentesen tudják átvenni az ügyintézési feladatokat az önkormányzattól. A kormányhivatalhoz kerülő feladatokkal együtt az önkormányzat átadja a feladatok ellátásához szükséges irodákat, bútorokat, informatikai eszközöket, köztisztviselőket. Ezt rögzíti az a megállapodás, amelyet az önkormányzat nevében Kocsis Máté polgármester október 30-án kézjeggyel látott el, és amelyet hozzá hasonlóan az országban minden település polgármestere aláír.

Kormányablak lesz a mostani Önkormányzati Irodából

A kormányhivatalhoz kerül tehát a jelenlegi Baross utcai

önkormányzati iroda, ahol nem szűnik meg, de változik az ügyfélszolgálat. Az önkormányzati iroda kormányablakká alakul, és nem az önkormányzat, hanem a kormányhivatal fogja működtetni. Itt maradnak a hagyományos önkormányzati ügyek (pl. személyi igazolvány, útlevél, jogosítvány stb. intézése). A helyi jellegű ügyek intézésével itt nem fognak foglalkozni, azt a polgármesteri hivatalban kell majd intézni. A

kormányablakban viszont egyre nő az ott intézhető ügyek száma, 2013 végére tervezi a kormány az egyablakos ügyintézés megvalósítását, vagyis anélkül, hogy mindenféle hivatalokba kellene szaladgálni, egyetlen ügyintézési ablakban több ügyet is elintézhethetünk majd. Emellett egy nagyméretű Práter utcai irodahelyiséget (amelyet a Rév8 Zrt. használt eddig), és egy kisebb Víg utcai ingatlant biztosítanak a kormányhivatal kerületi irodái számára.



Természetesen mind a kormányablakban, mind a polgármesteri hivatal ügyfélszolgálatán gyakorlott munkatársak várják majd a kerületi lakosokat. Az önkormányzat feladatainak csökkenése miatt még karcsúbb lesz a polgármesteri hivatal, 78 főt vesz át onnan a kormányhivatal, így az önkormányzat jövőre 170 fővel dolgozik majd, amely harmada annak a létszámnak, amely még néhány éve volt.

Vállalkozások figyelmébe

Az Önkormányzat és a Polgármesteri Hivatal – Kbt. értékhartát el nem érő – árubeszerzés, építési beruházás, szolgáltatás megrendeléséről szóló aktuális beszerzési eljárásai a www.jozsefvaros.hu oldalon, a pályázatok menüpont alatt megtekinthetők.

Újrapályáztatás: túl drágán dolgoznának a kivitelezők

2013-ban megépül az új piac

A képviselő-testület döntése alapján új közbeszerzési eljárást ír ki Józsefváros Önkormányzata az új Teleki téri piac megépítésére. A beérkezett ajánlatok közül a legolcsóbb is 50 millió forinttal haladta meg a rendelkezésre álló keretet. Mivel a pályázók nem tudtak megfelelő ajánlatot tenni, ezért a Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság érvénytelennek nyilvánította az eljárást. Ez volt a kormánypárti és az ellenzéki pártok által delegált szakemberekből álló bírálóbizottság egybehangzó javaslata is.

Az új Teleki téri piac kivitelezésének becsült értéke nettó 435 millió forint. Az önkormányzat is ekkora összeget különített el a fejlesztésre, a lakosok igényeit kielégítő, a helyi kisvállalkozók, kiskereskedők érdekében szolgáló piac megépítésére.

Azonban a nyílt közbeszerzési eljárásban részt vett cégek közül érvényes pályázatot benyújtók jóval drágábban valósítanák meg a beruházást, mint 450 millió forint. A legolcsóbb árajánlat 50 millió forinttal, a legdrágább 100 millió forinttal kerülne többé. Ezért a Városgazdálkodási és Pénzügyi



Bizottság – elfogadva a szakmai bíráló bizottság javaslatát – érvénytelennek nyilvánította a közbeszerzési eljárást, és javaslatot tett új közbeszerzési eljárás megindítására, valamint a bírálóbizottság kiegészítésére.

A képviselő-testület döntése szerint az önkormányzat rövid időn belül újra kiírja a Teleki téri piac megépítésére szóló közbeszerzési eljárást.

A beruházás tehát a korábban vállaltaknak megfelelően – némi csúszással, de – 2013-ban megépül. Nemcsak a piac lesz új, hanem az egész környezete megújul. A tér átépítése az új élelmiszerüzlet megépítésével kezdődött. A Józsefvárosi Önkormányzat ezen túl a tér tágabb környezetének teljes rendezését, közterület-fejlesztését is tervezi, az ezt tartalmazó pályázat már az Nemzeti Fejlesztési Ügynökség asztalán van.

Kocsis Máté hangsúlyozta: Józsefváros vezetése elkötelezett a Teleki tér újjáépítésében, ezért fontos, hogy olyan döntés születessen, amely mindenki számára megnyugtató feltételek mellett garantálja, hogy 2013-ban megépül az új piac.



A múlt tégláira építünk

Történelem-pecsételő ős volt 1956-ban Józsefvárosban. Ne féljünk kimondani, hogy itt dobogott a forradalom és szabadságharc szíve – emlékeztette az ünneplőket Kocsis Máté. A kádárista hatalom évtizedekig büntette ezért kerületünket, ám a tősgyökeres józsefvárosiak mégsem tagadták meg mártírjaikat.

De vajon a forradalom óta eltelt 56 év elég volt-e arra, hogy valóra váltsuk a pesti srácok álmát arról a szabad társadalomról, amelyet a bizalom és az összefogás tart egyben? Vajon a szemükbe tudnánk-e nézni ma tiszta szemmel? – tette fel a kérdést a józsefvárosi polgármester. Megbecsüljük-e kellőképpen azokat, akik a barikád jó oldalán álltak, és kelően felelősségre vontuk-e azokat, akik a túloldáról lövettek a tömegbe, akik cölöcseléknek nevezték a szabadságharcosokat, akik az ávóskabátot – sőt nem egyszer a forradalmárok pulóverét – a pufajkára



cserélték? Ötvenhat esztendő elegendő volt-e az igazságérzetünk rendbetételére? Nehéz ma nemzeti egyetértésre jutni, amíg vannak, akik Biszku Bélával együtt még mindig ellenforradalomról beszélnek, és

Megemlékezés a forradalomról a Corvin közben és a Rádiónál

Az ötvenhatodik 56

„Magyarország csak autonóm, független és szabad nemzetként tud létezni” – mondta ki az aktuális történelmi tanulságot a józsefvárosi polgármester. Október 23-án az 1956-os forradalom és szabadságharc két kerületi helyszínén emlékeztünk hőseinkre. A Corvin közben Kocsis Máté polgármester, a Pollack Mihály téren Tarlós István főpolgármester mondott beszédet.

nem október 23-át, hanem november 4-ét ünneplik suttyomban.

Ami ötvenhat évvel ezelőtt vágyalomnak tűnt, az ma természetes. Magunk döntünk az ország sorsáról, arról, hogy miért vállalunk áldozatot, és miért nem. Mi magyarok sosem szerettük a béklyót. Sokszor volt rajtunk, de sok vérrel, küzdelemmel mindig levetettük. Ma sem tehetünk mást, máskülönben méltatlanná válunk 1956-hoz és egész történelmünkhöz. Magyaror-



szág csak autonóm, független és szabad nemzetként tud létezni.

A kerületünkért is küzdenünk kell, természetesen. Józsefváros ma újjáépül, ez nem politikai jelmondat, hanem a mindennapokban testet öltő valóság. Egy modern, 21. századi kerületet, és benne békés, barátságos, sokszínű egyetemvárost teremtünk magunknak. De a modernitás csak a múlt történelmi tégláira épülhet. Miközben az építés zajlik, kötelesek vagyunk magunkban végiggondolni, mit vittek végbe a józsefvárosi polgárok és munkások 56 évvel ezelőtt. Ezt el kell mondani minden évben, mert ez ad erőt kihívásaink közepette, és mert ránk testálták a felemelő feladatot: Ne hagyjuk kihunyni 1956 lángjait! – szólított fel Kocsis Máté.

„A hazáért” feliratú 1956-os emlékművet Józsefváros önkormányzata nevében a polgármester koszorúzta meg katonai díszőrség tisztelegése mellett, majd a pártok kerületi képviselői is letették koszorúikat.

Végül a megemlékezők mécseseket gyújtottak a Corvin mozi előtti Pesti srác emlékmű körül. A méltóságteljes hangulatú ünnepségen közreműködtek a Kőrös utcai református egyházközség részűvós együttesének muzsikuskai, valamint a Magyar Örökség-díjas Kodály Zoltán férfikar, amely Erkel Ferenc Bánk bán című operájából adott elő három részletet.

A Rádiónál kezdődött

A Bródy Sándor utca és a Pollack Mihály tér sarkán, a Magyar Rádió épülete előtt tartotta ünnepi megemlékezését a főváros. Ez is egyik jelképes helyszíne 1956 októberének. Itt találkozott a forrongó diákság a csepeli munkássággal, innen indult a konkrét fegyveres felkelés, és a kommunista rezsim is itt mutatta meg először, hogy mire képes megrendült hatalmának visszaállítása érdekében – emlékeztette a jelenlévőket Budapest főpolgármestere. Tarlós István felidézte 1956 októberét, amikor egy rövid időre egységes volt a nemzet, és ebben volt az ereje, amellyel képes volt egy diktatúrát megdönteni.

Ez az üzenet a mai Magyarországon különösen aktuális. „Csak egységes nemzet képes változtatni a sorsán. Kell lennie egy minimumnak, amiben a mindenkori ellenzék sem az aktuális haszonszerzés vágya motiválja, hanem ennél magasabbrendű, emelkedett érdek. Hogy a határokon kívül is lássák, hogy van itt egy nép, amelynek a legfontosabb mégis csak a hazája. Amely úgy akar egy nagy közösség tagja lenni, barátságot ápolni más népekkel, hogy közben nem kínálja önként az enyészetnek saját identitását és önértékét.”

B.É



Varázsbirodalom a Tolnai és a Bérkocsis utca sarkán

Új bölcsődét nyitott az önkormányzat

Vadonatúj, 60 férőhelyes bölcsődét épített az önkormányzat a Tolnai utcában. A 317 millió forintos beruházásnak köszönhetően Budapest legmodernebb, legjobb bölcsődéjét élvezhetik mostantól a józsefvárosi apróságok. Az új bölcsődének köszönhetően nemcsak az eddigi férőhely hiány miatt várakozó családok száma csökkent, hanem 24 új kerületi munkahely is több lett.

Ritka nap

Józsefváros polgármestere nem alaptalanul nevezte ünnepnapnak a bölcsőde átadását. Hosszú évek óta alig akadt rá példa a fővá-

elengedhetetlen a fejlődésükhöz. A szülőknek azt üzenté: a gyermekeik a legjobb helyre kerültek, mert egy zárt, zöld kertes, teljesen védett, műszakilag magas színvonalú intézményben vannak, ráadásul az intézmény saját konyhája biztosítja számukra a koruknak és a fejlődésüknek megfelelő, napi négyzeri friss ételt.

Józsefvárosban jelenleg összesen 500 bölcsődei férőhely van. Scheer Ferencné – az új gyermekintézmény vezetője – emlékeztetett rá, hogy a Körút, a Baross utca és a Rákóczi út által határolt területnek még sohasem volt bölcsődéje. A vezetőnő biztos benne, hogy a gyerekekbe fektetett energia megtérül, és a környezet is nevel. A kutatások azt igazolják, hogy az óvodás kor végéig, azon belül főleg 3 éves korig majdnem minden eldől. Azok a képességek, amelyek eddig nem alakultak ki, később már csak nagyon nehezen fejleszthetők.

A szülők nevében kislányával a karján egy anyuka köszönte meg Józsefváros önkormányzatának és a bölcsőde dolgozóinak az új intézményt. „Csodálatos, elszigetelt varázsbirodalom ez. Fontos, hogy mikor bejövünk, megszűnik a külvilág, és csak a mesék és a játékok veszik körül a kicsiket. A kisebbik lányomat is ide szeretném hozni 8 hónapos korában.”

Zajlik a beszoktatás

A málnafagyi színű, falazott kerítés gondoskodóan védi a gyermekkertet a Tolnai utcában. Felette csak a fény árad a játszóudvarba és a kertkapcsolatos termekbe. Az épületbe a Bérkocsis utcai tolókapun át juthatunk. Itt találjuk a zárható babakocsi-tárolót, és innen érhetik el a szülők a csoportszobák három blokkját. A három egységet eltérő színű (citromsárga, lazac- és narancsszínű) csempék különböztetik meg. Mindegyik egység két egybenyt-



ható, tíz fős szobából, két fürdőszobából és két átdobó áll, amelyben a gyermekeket átveszik a gondozók. A dolgozói helyiségeket az emeleten helyezték el. A korszerű épület belülről is természetes megvilágítást kap a ravaszul elhelyezett fénykürtökön keresztül.

Bár maga az építkezés 2011 végére fejeződött be, még hónapokba tellett a használatbavételi és működési engedély, majd az intézmény működéséhez szükséges eszközök beszerzése. Ugyanis a bölcsőde egy szigorú szabályok szerint működő üzem, különösen az, amelyiknek saját konyhája is van. A hivatalos megnyitóra végül 2012. október 25-én került sor. Ekkorra már az első 20 kisgyermek az úgynevezett „beszoktatás” végén tartott. Ugyanis az első két hétben a szülőkkel együtt vannak a kicsik a bölcsődében, hogy a lehető legkisebb traumát okozza nekik az otthontól, a családtól való elszakadás. Jelenleg folyamatosan érkeznek az apróságok, és december elsejére lesz teljes a 60 fős gyermeklétszám.

A bölcsődei dolgozók közül 11-en józsefvárosi lakosok. A szakállomány jelentős része áprilistól kezdve tapasztalt kollégáktól tanulta a kerületi bölcsődei ellátás sajátosságait és a követendő sokrétű szakmai programot. Minden gyerekcsoportban egy tapasztalt kolléga segíti a pályakezdő dolgozókat.

B.É

rosban. Kocsis Máté hangsúlyozta, hogy a bölcsőde kérdésében sohasem volt vita a képviselő-testületben, mindenki egyhangúlag támogatta. A 317 millió forintos beruházás megvalósítására 250 millió Ft vissza nem térítendő támogatást nyert az önkormányzat. „2009. december elseje óta, amikor beadtuk a pályázatot, a saját gyermekemnek tudom tekinteni ezt a bölcsődét” – mondta a polgármester a megnyitón. Szavai szerint a beruházás nemcsak azért kiemelt jelentőségű, mert volt itt egy 750 négyzetméteres telek, amely „nem tett jót a város összképének”, hanem főleg azért, mert 60 kisgyermeknek tudnak olyan környezetet biztosítani, amely



Nagy őszi állásbörze a Kesztyűgyárban

Az idei év második állásbörzéjét október 18-án tartották a Kesztyűgyár Közösségi Házban. A rendezvényen megjelent 55 munkáltató több mint 900 álláslehetőséget ajánlott fel.

A főváros egész területéről, minden kerületből, továbbá Gyöngyöspatáról, Keszthelyről, Fótról, Budakeszről és Jászberényből is jöttek az érdeklődő látogatók. A megjelent álláskeresők száma meghaladta az 500 főt. A látogatók visszajelzése alapján 45 személynek sikerült állást találnia ezen a napon, míg a munkáltatók visszajelzései alapján 248 fővel folytatnak további felvételi tárgyalásokat. A program a Munkaügyi Központ Baross utcai kirendeltségével közös szervezésben valósult meg. Beszédet

mondott Sántha Péterné alpolgármester asszony.

A felkínált munkakörök között voltak alapfokú képzettséget igénylők, de szakmai tudás birtokában is több helyre lehetett pályázni, sőt több diplomás pozíció betöltésére is kerestek embereket. A megváltozott munkaképességűek számára közel 10 munkáltató hozott megfelelő munkajánlatokat. Az álláslehetőségek megismerése mellett tanácskérésre is lehetőség volt: több képzőintézményt és tanácsadó céget lehetett kikérdezni az igénybe vehető képzéseikről.

Az állásbörzét a munkaerőpiac mindkét oldalának képviselői magas színvonalú rendezvénynek ítélték, ezért a jövőben is szívesen részt vennének a Mátyás téri közösségi ház hasonló rendezvényein.

Legközelebb november 9-én, pénteken érdemes az álláskeresőknek felkeresni a Kesztyűgyárat, amikor is Álláskeresési Információs Napot (ÁKI) tartanak a Munkaügyi Központ szervezésében 9-12 óra között.



Közösségi kertek – önkormányzati támogatással

Paprika, paradicsom, uborka, fűszernövények. Akinek kertje van, olcsóbban és vegyszer nélkül jut hozzájuk. A józsefvárosi képviselő-testület elhatározta, hogy a jövőben ezt mindenki számára lehetővé teszi. Közösségi kertetek hoznak létre az üresen álló önkormányzati telkeken.

A városi-közösségi kertmozgalmak célja, hogy a városban élők is megtermelhessék maguknak a friss, minőségi élelmiszereket. Közben kialakul egy közösség, és még a városi környezet is zöldőbb lesz. Budapesten is létrejöttek már az első közösségi kertek: a legismertebb a Millenáris Parkban kialakított Lecsóskert, de Józsefvárosban is van már kettő: az egyik a Corvin sétány

területén, a másik a Tömő és a Leonardo da Vinci utca sarkán lévő foghíjtelken. Az első önkormányzati támogatással létrejött közösségi kertet viszont Kispesten alakították ki idén tavasszal, közel hárommillió forint beruházásával.

A beszédes nevű Első Kis-Pesti Kert a Városi Kertek Közhasznú Egyesület szakmai irányításával jött létre. Az egyesület álláspontja szerint a közösségi kertek alapítása több szempontból is jó befektetés az önkormányzatok számára. Egyrészt olcsóbb, mint a parkfenntartás, miközben a közösségi kert javítja a környék mikroklímáját, és a környéken növekszik az ingatlanok értéke. Az ilyen kertekben a komposztálás miatt javul a föld minősége és csökken a szemétszállítás mennyisége

(mivel a komposztálható hulladék újra-felhasználásra kerül). A közösségi kertek oktatási-nevelési funkciókat látnak el, továbbá hasznos elfoglaltságot adhatnak a munkanélkülieknek, és hozzájárulnak az önellátás és az öngondoskodás kultúrájának megteremtéséhez. Nem beszélve arról, hogy a városi kertekben való foglalkozásnak csak kisebbik része telik munkával, míg a fennmaradó időben alkalom nyílik a beszélgetésre, a szomszédsági kapcsolatok kialakítására. A közös elfoglaltság csökkenti a városi emberek elidegenedését, elmagányosodását is.

Ezeket az előnyöket felmérve a józsefvárosi önkormányzat megkezdte a közösségi kertek létesítésére alkalmas, önkormányzati tulajdonú üres telkek felmérését a területben. A kiválasztásnál a telek elhelyezkedését, a benapozási viszonyokat, a növények telepíthetőségét, gondozhatóságát veszik figyelembe. December végéig lefolytatják az egyeztetéseket a hasonló programot megvalósító civil és nem civil szervezetekkel, különösen a közösségi kertek átadása, kialakítása, működtetése és a részletes költségvetés kidolgozása tárgyában.

A program az önkormányzat részéről egyszeri beruházást igényel. A kertek fenntartását a továbbiakban azok művelői végzik aktívan.



Fény az alagút végén

Magasabb sebességbe kapcsolhatnak a vállalkozások

Megéri vállalkozáson törni a fejünket, ugyanis gyökeresen megváltozik az európai uniós források elosztása 2014 és 2020 között, a fejlesztési pénzek nagy részét a vállalkozások kaphatják. A Magyarországra jutó európai uniós támogatások 60 %-át gazdaságfejlesztésre, ezen belül 46 %-ot vállalkozásfejlesztésre kíván fordítani a kormány. Persze vállalkozni nem könnyű, induló tőke, bátorság és felkészültség sem árt hozzá. A Józsefvárosi Önkormányzat a kerületi vállalkozók, illetve a fejüket vállalkozáson törő fiatalok számára segítséget kíván nyújtani a szükséges tudás, szolgáltatások nyújtásával, ugyanis is a kisvállalkozások és a fiatalok igénylik leginkább az odafigyelést.



A kormány számos intézkedést tett az elmúlt 2,5 évben azért, hogy a magyar vállalkozásokat segítse, ezáltal támogassa az új munkahelyek megteremtését, a meglévő munkahelyek megőrzését. Radikálisan csökkent a társasági adó, megszüntettek több kisadót, felesleges bürokráciát, adminisztrációs terhet. Az Új Széchenyi Terv közép-pontjában a hazai gazdaságfejlesztés, a hazai kis- és középvállalkozások segítése áll. Emellett a munkaadók terheit igyekeznek csökkenteni az adórendszer és konkrét támogatások révén, amellyel például ösztönözni tudják, hogy nyugdíj előtt álló munkavállalókat és a fiatalokat is foglalkoztassák. Előbbieknek a nyugdíj közelsége, a fiataloknak pedig a tapasztalat, gyakorlat hiánya nehezíti meg a munkavállalást.

A fiatalokra külön figyelmet kell fordítani

A fenti intézkedéseknek és a közfoglalkoztatásnak is köszönhető, hogy idén szeptemberben már 80 ezerrel többen dolgoztak, mint egy évvel ezelőtt. A 15-64 éves lakosságból 3 millió 901 ezer ember dolgozott. Ez azt jelenti, hogy 58,2 % volt a foglal-

koztatottak aránya, ami jobb, mint az egy évvel korábbi. Valamivel kevesebb, 458 ezer munkanélküli van jelenleg, mint tavaly, ez azt jelenti, hogy 10,4%-os a munkanélküliség.

A fiatalok, azaz a 15-24 éves korosztály 19%-a, 220 ezer fő dolgozott. Jó hír, hogy nőtt a legjobb munkavállalási korú, 25-54 éves foglalkoztatottak száma. Ami baj, hogy a fiatalok nehezen tudnak elindulni a munkaerőpiacon. A munkanélküliek 20%-a a 15-24 éves korosztályból kerül ki, ebből a korosztályból minden harmadik munkanélküli.

„Ezért is gondolkodunk abban, hogy a kerületi fiataloknak, a helyi vállalkozásoknak is valamilyen módon segítséget nyújtunk, még ha ez nem is kötelező feladata az önkormányzatnak” – mondta el lapunknak Kocsis Máté polgármester. „Szeretnénk azoknak a dolgozni akaró, alkotni vágyó kerületieknek is segítséget adni a boldoguláshoz, akik okos, piacképes ötleteken törnek a fejüket, csak épp jó lenne, ha valaki bátorítást, ötletet, infrastruktúrát, egy irodát, egy számítógépet, vagy akár csak egy jó tanácsot tudna adni nekik. Lehetnek teljesen pályakezdő fiatalok, vagy akár már szárnyukat bontogató kisvállalkozások. Mindenkit örömmel vá-

runk a programba. El tudom képzelni azt is – mondta a polgármester –, hogy amolyan verszövetséget köt az önkormányzat a helyi vállalkozókkal. Ha

például valamelyikük tudna abban segíteni, hogyan tervezzünk meg úgy egy parkot, hogy ne csak szép, hanem könnyen és takarékosan fenntartható, takarítható, gondozható legyen, akkor az ilyen ötleteket készek vagyunk beépíteni a döntésekbe, a terveinkbe” – magyarázza a polgármester.

Tudásközpont a kerületi vállalkozók, fiatalok számára

Az önkormányzat a fenti okok miatt, a kerület gazdaságfejlesztése érdekében támogatta és építette meg az Új Széchenyi Terv támogatásából azt a vállalkozásfejlesztési központot, amely a közeljövőben nyílik meg és tárt karokkal fog várni bárkit, aki vállalkozásának beindításához, működtetéséhez szívesen venne néhány hasznos ötletet, információt.

Alkoss és gyarapíts!

Segítünk, hogy a saját lábadra állj.
Segítünk, hogy az ötletedből valóság legyen.
Segítünk, hogy saját vállalkozásba vágd a fejszédet.

A Józsefvárosi Önkormányzat által létrehozott új vállalkozásfejlesztő központ várja azoknak a fiataloknak, frissen alakult kisvállalkozásoknak a jelentkezését, akik tele vannak új ötlettel, elképzeléssel, tervvel, de megvalósításukhoz örömmel fogadnának szakmai segítséget, gyakorlati jó tanácsokat.

Itt vagyunk. Segítünk.
www.h13.hu



„Küzdeni csak az tud, aki hisz valamiben”

A Corvin közti hősökre emlékeztek

Az 1956-os Forradalom és Szabadságharc egyik emlékhelyén, a Corvin moziban adták át a „Corvin közti hősök” emlékére alapított kitüntetések. Az idei díjazottak között volt Kocsis Máté, Józsefváros polgármestere, aki a *Corvin közti Hős – polgári tagozat díjat* vehette át.

Az 1956-os Forradalom és Szabadságharc ötvenhatodik évfordulóján három 56-os szervezet Corvin közti hősök díjjal tüntette ki Kocsis Mátét, a nyolcadik és Pokorni Zoltánt, a tizenkettedik kerület polgármesterét. Takaró Mihály irodalomtörténész a XX. századi magyar irodalom egyik legnagyobb ismerője és tolmácsolója Pongrácz Gergely érdeméremet vehetett át, míg Lezsák Sándor,



az Országgyűlés alelnöke és Gyarmati Dezső, háromszoros olimpiai bajnok vízilabdázó Pesti Srác díjat kapott. A díjátadók – az 1956-os Magyarok Világszövetsége, a Corvin közti Bajtársi Közösség és az 1956-os Pesti Srác Alapítvány – évek óta együtt, az egykori harcok színhelyén, a Corvin moziban ünneplik a XX. századi magyar történelem egyik legjelentősebb eseményét.

A megemlékezésen Kocsis Máté ünnepi beszédében a hallgatóság soraiban szép számmal helyet foglaló fiatalokhoz szólva hangsúlyozta, a felnövekvő generációknak tudnia kell, mi volt 1956-ban, és mit jelent számunkra 1956 öröksége. „Fontos, hogy akarjanak a fiatalok Pongrácz Gergelyek lenni”. Emlékeztetett rá: küzdeni csak az tud, aki hisz valamiben, a Corvin közti srácok hittek, nem érdekelték őket a veszély. Példaképek lettek, akik a szabadságunkért harcoltak. „A polgármester kiemelte Józsefváros szerepét az 1956-os események kapcsán. A kerületre akkor olyan bélyeget ragasztottak, amit sokan szégyellnek, de inkább büszkeséggel kell, hogy eltöltsön bennünket, hisz Józsefvárost az 56-os forradalom mi-



att bélyegezték meg, és büntették meg. Józsefváros az ötvenhatos események központja volt, gondoljunk csak a Corvin-közre, a Rókus kórházra, a Magyar Rádióra, a Köztársaság térre, vagy éppen a Práter utcára. A pártállam díjazta is Józsefváros és a józsefvárosiak szerepvállalását: egy munkásőr székházzal és a kerület gettósodásával.” Kocsis Máté hangsúlyozta: elődeink tetteinek hitet és erőt kell adnia. „Nem tudunk elég köszönetet mondani azoknak, akik részt vettek az 56-os forradalomban és a mai szabadságunk megalapozásában.”

A megemlékezést a Molnár Ferenc Iskola diákjainak 1956 szelleméhez méltó ünnepi műsora zárta. Azok a diákok, akik részt vettek ebben a színvonalas és meghatározó műsorban, bizonyosan közelebb kerültek 1956 örökségéhez, a forradalom és szabadságharc eszményéhez.

„Ha Isten velünk, ki lehet ellenünk?”

A Rezső téri Magyarok Nagyasszonya Templom volt a helyszíne október 23-án a magyarokért tartott szent misének. Az eseményen részt vett Ferencz Orsolya, a Tisztviselőtelep önkormányzati képviselője és Vörös Tamás önkormányzati képviselő, akik a Józsefvárosi Önkormányzat nevében koszorút helyeztek el a templom hátsó falán található emléktáblánál.

Vargha Miklós Péter plébános a mise során imádkozott az 56-os forradalmárokért, majd a hívekkel együtt többek között arra kérte Istent, hogy segítse hazánkat és minket, magyarokat.

A mise után a templom hátsó falán található emléktáblánál a megemlékezők mécsesekkel és koszorúkkal tisztelegtek a mártírhalt 56-os hősök emléke előtt. Vargha Miklós Péter emlékeztetett arra, hogy Mindszenty bíboros mindvégig magánál hordott egy töviskoronás Jézus-képet, melyen a

„legyőzve győzött” felirat állt. „Ez a kijelentés elsősorban Jézus Urunkra igaz, aki nagypénteken vállalta a keresztdíszatot azért, hogy rádöbentse a világot: az életénél is jobban szeret bennünket” – mondta a plébános. „De nem a hazugságé, a gyűlöleté, hanem az igazságé és a szereteté lett az utolsó szó. Jézus legyőzte a legyőzhetetlent, a halált, és feltámadott. Ez a kép éltette a prímásurat is, és az ő életében is ez vált valóra” – folytatta, majd hozzátette: „Ez



nemcsak rá, de a mai napon az egész magyarságra igaz, amelyet 1956-ban bakanccsokkal és láncalpakkal beletapostak a földbe, szellemileg mégis győzött, és előre vitte a világtörténelmet. Azért imádkozunk most, hogy az ő szellemiségüket tudjuk mi is továbbvinni” – szólította fel a megemlékezőket.

Az ima után Ferencz Orsolya tartott beszédet. „Semmi sem a miénk, egyedül a lelkünk, és ez a lélek mindig fölfelé, az Úristen felé tör. Akkor van szabadság, ha ez a lélek zavartalanul megtalálja az Úristent. Ha bármilyen elnyomás, hatalom megpróbálja uralni a lelkünket, akkor azt minden erőnkkel védenünk kell. Aikre ma emlékezünk, életüket adták a szabadságért. Feladatunk, hogy továbbadjuk a bennük élő lángot, szabadságvágyat az utánunk érkezőknek, hogy örökké lobogjon.” A képviselőasszony „Isten áldja Magyarországot, és Isten áldja 1956 hőseit!” – felkiáltással zárta ünnepi beszédét. T.O.

Tízéves a Józsefvárosi Gyermek Átmeneti Otthona

256 gyermek, 256 történet, 256 sors

Hogy mi tesz egy házat otthonná? Azt hiszem, a légköréből áradó meghittség. A szeretet, a gondoskodás és a biztonság érzése sugárzik egy igazi otthon falaiból. Amikor beléptem a tizedik születésnapját ünneplő Józsefvárosi Gyermek Átmeneti Otthonába, ezt a légkört éreztem magam körül.

A Józsefvárosi Önkormányzat által 2002-ben létrehozott, 12 férőhelyes intézmény tíz év alatt 256 gyermeknek vált hosszabb-rövidebb ideig igazi otthonává. Azoknak a családoknak nyújt segítséget az otthon, ahol a szülők egészségügyi körülményeik, életvezetési problémáik, indokolt távollétük vagy más jellegű akadályok miatt nem tudják megoldani a gyermek nevelését. Egy gyermek legfeljebb másfél évig élhet a házban, de indokolt esetben ez az idő meghosszabbítható az adott tanév végéig. A felvételt nyert gyermekek fejlődését pszichológus, fejlesztőpedagógus, család gondozó és gyermekfelügyelők segítik.

Szögi Szabolcs, az intézmény szakmai vezetője lapunknak elmondta, hogy az otthonban töltött

idő alatt jogilag nem változik semmi: a gyerekek törvényes képviselői továbbra is a szülők, illetve a gyámok maradnak. „Mindig az a cél, hogy lehetőség szerint ne szakadjon meg a kapcsolat a gyermek és a szülők között. Továbbra is ők kísérik óvodába, iskolába őket, és amikor csak lehet, együtt legyen a család. Ha ez valamiért nem megoldható, igyekszünk a tőlünk telhető legjobban pótolni a család szerepét a gyerekek életében” – mondta. Gondoskodnak róluk, együtt tanulnak velük, a szabadidő eltöltésére pedig foglalkozásokat, tábortokat, kirándulásokat, programokat szerveznek nekik. Elmesélte azt is, hogy jelenleg tíz lakójuk van, akik egészen különböző korúak, így a szervezésnél az életkori sajátosságokat és igényeket is figyelembe kell venniük, hogy biztosítsák a háttérrel, testi, lelki és az erkölcsi fejlődéshez egyaránt.



A szervezők és a mostani lakók az otthon életét bemutató fotókiállítással várták a vendégeiket, akik a falra rögzített papíron emlékül otthagyták a kéznyomukat és aláírásukat.

gyelemben kell venniük, hogy biztosítsák a háttérrel, testi, lelki és az erkölcsi fejlődéshez egyaránt.

Annak, hogy mennyire ragszkodnak a gyermekek ehhez az otthonhoz, ékes bizonyítéka, hogy a tízéves évforduló alkalmából rendezett beszélgetős, családias légkörű délutáni ünnepségre nagyon sok egykori lakó ellátogatott. Őket az intézmény munkatársai és vezetője, Váradi Gizella fogadta nagy örömmel. Ádám, aki valaha másfél évet

töltött az otthonban, ma már 23 éves fiatal férfivá érett. Külön alberletben él, és világosítóként dolgozik. Egyenesbe került az élete. De a mostani lakók is szeretettel beszélnek az otthonról. Egyikük például – egy 15 éves, talpraesett, barátságos és céltudatos ifjú hölgy – elmondta, hogy pék-cukrásznak készül, és ehhez nagyon sok támogatást kap az otthon dolgozóitól. „Amióta itt lakom, minden tantárgyból négyes-ötös vagyok” – mesélte örömtől ragyogó arccal. **T.O.**

Miénk a vár...

A Gyerek-Virág Óvoda ovisai izgatottan vették birtokukba a játszóvárat, melyet október 24-én reggel Seregi Ervin, a Michelin Hungária Kft. vezetője adott át a Baross utcai intézmény udvarán. A játszóvár és a felújított udvar ünnepélyes átadásán a Józsefvárosi Önkormányzat képviselőjében jelen volt Sántha Péterné alpolgármester asszony is.

Amúkor elején a gyerekek elbűvöltek minket A kiskakas gyémánt félkrajcárja című mese előadásával, majd egy körjáték után Seregi Ervin átadta a játszóvárat, amelyet a gyerekek boldogan vettek használatba. Volt, aki a mászókan mászott fel a várba, és volt, aki a falra szerelt kapaszkodókon ért a magasba, hogy aztán a csúszda segítségével visszatérjen a földre.

Dr. Gyurasitsné Puha Ibolya, az intézmény vezetője lapunk-

nak elmondta, hogy az 1978-as építés óta nem történt jelentős felújítás az udvaron. A régi játszóeszközök már elavultak, használhatatlanná váltak, el kellett őket vitetni. Ezért is volt nagy öröm számukra, amikor a Michelin felajánlotta, hogy a gumitéglák mellett egy új játszóeszközt is ajándékozik az óvodának. „Azért esett a választásunk erre a játszóvárra, mert sokoldalú eszköz. Több funkciót fejleszt egyszerre. Segíti a szem-kéz koordinációját, javítja az egyensúlyérzékét” – mondta.

Seregi Ervin, a Michelin Hungária Kft. vezetője hangsúlyozta, hogy a cég számára nemcsak a gyártás során és az utakon fontos a biztonság, de szívügyük a gyerekek biztonsága is. Ezért indították útnak 2006-ban a „Gumibroncs Programot”, mely keretében programokat szerveztek és gumitéglákat ajándékoztak oktatási intézményeknek. Eddig összesen 1800 négyzetméternyi felületet raktak le gumitéglákkal, és a program még korántsem ért véget. A Gyerek-Virág Óvoda – ahol 60 négyzetméternyi gumitéglát tettek le – tizenegyedik az általuk felújított intézmények sorában.

Az önkormányzat nevében Sántha Péterné alpolgármester asszony is örömet fejezte ki a felajánlás kapcsán. Kiemelte, hogy a terület vezetése minden évben felújít 2-3 oktatási intézményt, anyagi kereteihez mérten. „Ez az udvar már valóban felújításra szorult. Köszönjük a Michelinnek a gyönyörű ajándékot” – mondta. **T.O.**



A táncoló fekete lakkcipők végleg megpihentek

*Táncoló fekete lakkcipők, No miss, Gyere kis kócos... és még hosszasan sorolhatnám azokat a slágereket, amelyeket Komár László tett népszerűvé. A legtöbbünk számára ismerős dallamok és szövegek. Azt azonban már kevesebben tudják, hogy az október 17-én elhunyt énekest milyen szoros szálak fűzték kerületünkhöz: Józsefváros című dalában és a 2005-ben megjelent *Táncoló fekete lakkcipők* című életrajzi könyvében is sokat ír arról, hogy „Józsefváros szívében” nőtt fel.*

A nagyvárosban

Öt éves volt, amikor 1949-ben a szülei és öccsével Adásztevelről a Nagyfuvaros utca 2/B-be költöztek. Könyvében így emlékszik vissza ezekre az időkre: „Eleinte egy alkóvos lakásban laktunk. A nagyszobát válaszfal osztotta ketté. Az egyik felében aludtunk, a másik fele volt a nappali. Innen aztán átköltöztünk a Nagyfuvaros utca 3. alá, a szemközti házba. Először az osztálytársaimat és a szomszédban lakó srácokat ismertem meg, akikből egész jó kis galeri alakult ki a Köztársaság téren. Nekik köszönhetően rövid idő alatt úgy éreztem, mintha ide születtem volna, a „Bermuda-háromszögbe”, ahogy akkoriban a Köztársaság tér, Teleki tér és a Mátyás tér ál-

tal határolt területet nevezték. Az életünk tulajdonképpen a téren zajlott, a tanulás után minden szabadidőnket ott töltöttük. No meg a Nap moziban. Kis bolhás mozi volt, de nekünk az volt a videónk. A mozi jelentette a kapcsolatot a nagyvilággal. Itt követtük el az első csínyeinket is” – írja, hozzátéve, hogy a heti ebédpénzét többnyire mozijegyre költötte el, amiért többször csúnyán ki is kapott az édesanyjától.

A foci

„A tavasz beköszöntével már minden időnket a téren töltöttük, természetesen focizással” – meséli a könyvében. A másik szenvedélyük a gombfocizás volt. „Egyszerűen levagdostuk a gombokat a kabátjainkról. A védőket télikabátgombokból ké-

szítettük, a csatárokat pedig zakógombokból”. A gombfoci mellett az „igazi” meccsre is kijártak, főleg a Ferencváros mérkőzéseire. „Belépőre persze nem volt pénzünk, így aztán többnyire be kellett lógnunk” – emlékezik vissza.

Az iskola

Komár László az egykori Erdélyi utcai fiúiskolában (ma Lakatos Menyhért JÁMK) végezte a tanulmányait. „Rajzolgatni már akkor elkezdtem, amikor iskolába kerültem” – meséli a könyvben, hozzátéve, hogy rajzsakkörre is járt, sőt egyszer bronzérmes lett egy rajzversenyen. A matekot és az oroszot azonban rettenetesen utálta. „Magatartásból voltak problémáim, de érdekes módon sosem kerültem a gyermekvédelmisek kezére, ahogy sokan a tériek közül, mert ha sok gyerekcsínyben benne is voltam, mindig tudtam, hol a határ. Távol tartottam magam azoktól a buliktól, amik túlmentek a csínytevés határán” – írja.

A lányok

Az első, tinédzserkori szerelmek emléke is Józsefvároshoz kötötte az énekest. „Tizenkét éves lehettem, amikor először



szerelembe estem. Ildikónak hívták. A térről ismertem. Jártunk fagyizni, cukiba, tán még egy-egy pusziig is eljutottunk.” Az első szerelmei mind a „Bermuda-háromszögben” laktak. Köztük volt a később Kishonti Ildikó

néven ismertté vált színész-énekesnő is, akit akkor Snúr Ildikónak hívtak. „A Teleki téren laktak. A padon ülve hatalmas csókcsatákat vívtunk. Már akkor nagyon tehetségesnek mutatkozott. Ő már akkor énekelgetett mások előtt, amikor én még gondolni sem mertem erre” – írja önéletrajzi könyvében.

A Scampolo

Első zenekarának neve is egy józsefvárosi élményhez kötődik. 1959-ben a családdal elköltöztek Csepelre, de két év múlva ismét visszatértek Józsefvárosba, a Baross utca 108-ba. „Visszajártam a régi helyekre, a Nap Moziba is. Itt egyszer egy olasz filmet vetítettek, Tacskó volt a címe. A film címe alá zárójelbe volt írva olaszul, hogy „Scampolo”, ami olaszul azt jelenti: kicsi, mardék, tacskó. Valamiért megragadt ez a szó, tetszett a hangzása” – meséli az emlékirataiban.

Mindez csak rövid ízelítő azokról a színes, Józsefvároshoz kötődő emlékekből, melyek az énekest egy életen át elkísérték, és meghatározták későbbi életét is.

T.O.



Járőrképzés a Grundsuliban

Akik hétköznapi módon közvetlenül iskolakezdés előtt meg szoktak fordulni a Somogyi Béla utcában, bizonyára látták már, ahogy a Molnár Ferenc Magyar-Angol Két Tanítási Nyelvű Általános Iskola diákjai szabályozzák a forgalmat az intézmény előtti zebránál. A tanulók láthatósági mellényben, stop táblával felfegyverkezve állítják meg az autósokat, ha társaik át szeretnék kelni az úttesten. A grundsulisok a kerületi rendőrséggel évek óta fennálló kiváló munkakapcsolat révén igazi rendőri kiképzést is kaptak, hogy hatékonyan, szabályosan – a balesetveszélyes helyzeteket elkerülve irányítsák a zebrán való átkelést. Képünkön a kiképzés egy mozzanata látható az iskola előtt.

Nagy Zoltán, szabadidő-szervező



„A világ legnagyobb találmánya”

Grundfoci-élmények a Losiban

120 gyerek rúgta a labdát október 19-én a Losonci téri általános iskola udvarán. Az MLSZ Budapesti Igazgatósága által szervezett fővárosi Grund Road Show második állomásán Egervári Sándor szövetségi kapitány is érdeklődéssel figyelte az alkalmi csapatok játékát.



A magyar válogatott két nagyszerű győzelme után jó időben érkezett kerületünkbe a labdarúgás népszerűsítésére hivatott rendezvény. A Losi apraja-nagyja kint volt a napsütötte iskolaudvaron. A nézőkkel együtt vagy hatszáz. 120 gyerek pedig aktív résztvevője volt a korcsoportos csapatok által vívott 18 rövidített idejű mérkőzésnek. Fiúk és lányok kergették a labdát óriási zsidaj és lelkesedés közepette. A kicsik az osztott kispályán, a nagyok a nagypályán. Itt tényleg nem a győzelem, hanem a játék volt a cél.

A hangulatot tovább emelte, hogy a gyerekek között ott volt Egervári Sándor szövetségi kapitány és Kiss László, a női válogatott szakvezetője is. A kapitányok nem jöttek üres kézzel. A kétórás testmozgás végén minden játékos csokoládét és üdítőt kapott ajándékba. Stenczinger Csilla igazgató pedig egy címeres válogatott mezt ve-

hetett át Egervári Sándortól, amelyet annak a játékosnak szántak, aki elsőként kap majd meghívást az iskola tanulói közül az utánpótlás válogatottba.

„A világ legnagyobb találmánya a labda. Mindegy, mit csinálnak vele, a lényeg, hogy mozogni kell hozzá” – mondta Kiss László. A futballozó lánykákat elnézve megjegyezte, hogy minden kerületben van néhány jó foci kislány. Mivel Magyarországon a női futball még gyerekcipőben jár, a leg-

jobbakat Nyugat-Európába csábítják, ahol nem pénzt kínálnak nekik, hanem érvényesülést. Mire 25 évesen befejezik a labdarúgást, főiskolai végzettségük, lakásuk, állásuk lesz.

A szakvezetők egyik célja az ismeretlen ifjú tehetségek felkutatása volt, így mindjárt feltűnt nekik az egyik kisserác, aki különösen „jól olvasta” a játékot. A 8 éves Zámbo Rolandot azonban nem kellett felfedezni, mert ezt már a Fradinál megtették. Az ötös tanuló versmondásban is aranyérmes, ami Egervári Sándor szerint jó kiindulás ahhoz, hogy a gyerekből egyszer majd válogatott játékos legyen. „Mert a futballt ugyan lábbal művelik, de fejjel játsszák” –

mondta a szövetségi kapitány, aki a labdarúgást mint csapatsportot kiváló lehetőségnek tartja a serdülő fiatalok társadalmi beilleszkedéséhez. „Megtanulnak egymás iránt bizalommal lenni, becsülni egymás értékeit, elviselni a kudarcokat. Hetedikeseknél, nyolcadikosoknál, amikor megjelennek a hormonok és az izomzat, ha jól lemozgatjuk őket, akkor nem válnak agresszívvá, hanem egészségesen elfáradnak. Arról nem beszélve, hogy a legjobbak azt is megtanulják, hogyan kell tudatosan építeni egy karriert, hogy alázat és kitartás kell hozzá.”

Az utánpótlásról szólva Egervári úgy véli, hogy vannak tehetségeink, de összességében kevesen futballoznak Magyarországon. „Van százezer futballistánk, Hollandiának meg egymillió.” Ezért csinálják most ezeket a road show-kat, az ötvenes évek grundfocijára emlékeztetve, amikor nálunk is 500 ezren fociztak, és volt egy Aranycsapatunk.

Bár a grundok mára eltűntek, Zentai Oszkár önkormányzati képviselő megjegyezte, hogy Józsefvárosban a grundfocinak hagyománya van. Mi több, az itteni grundokról került az Aranycsapatba Kocsis Sándor. „A futball a mai gyerekek számára is óriási lehetőség. Nemcsak jó móka és kellemes időtöltés, de a megélhetés forrása is lehet, sőt még arra is kiválóan alkalmas, hogy a sportoló dicsőséget szerezzen vele hazánknak.”

B.É



Jövőre is jár az iskolabusz

A Százados út térségéből 2008 óta jár az iskolabusz a Vajda Péter Énekzenesi Általános és Sportiskolába. Indítását az indokolta, hogy a rossz közlekedési viszonyok miatt a szülők más kerületek iskoláiba írárták a gyermekeiket. A józsefvárosi önkormányzat által működtetett iskolabusz beváltotta a hozzá fűzött reményeket. Az idei tanévben is 59 tanuló (a teljes tanulólétszám 11,6 százaléka) veszi igénybe. Ez egyúttal az iskolabusz maximális kihasználtságát jelenti, így a nyolcadikosoknak már nem jut hely rajta. A buszt igénybe vevő tanulók a Vajda iskola kitűnő tanulói közé tartoznak, többségük a Százados úti katonatiszti lakóparkban lakik. A képviselő-testület úgy döntött, hogy önként vállalt feladatként 2013. január 1. és december 31. között továbbra is biztosítja az iskolabusz működését, amelyre 9,1 millió forintot különít el az önkormányzat.



Preventív Péntek 2012. november és december hónapban



(TAJ- kártyával rendelkező, kerületi lakosok részére.)

Óvja egészségét! Ismerje meg egészségi állapotát!

Az idejében felismert és szakszerűen kezelt betegség eredményesen gyógyítható

Novemberi INGYENES vizsgálat ideje: november 23-a péntek délután: 14-19 óráig.

Szakrendelés	Program	Célszemély
Bőr és Nemibeteg-gondozó	melanoma szűrés (anyajegy, bőrdaganat), láb és körömgyógyászat, lábszárgöndörödés,	főleg fiatalok, de bármely korcsoport számára
Nőgyógyászat	nőgyógyászati rákszűrés, vérzés zavarok, női nemi működés zavarai	20-65 év közötti korosztály számára
Neurológia	dementia szűrése (memóriatájékozódás- és magatartás zavarok)	bármely felnőtt korcsoport számára
Szemészet	látásélesség, glaucoma szűrés, szemfenék-vizsgálat	főleg a 35 év feletti pácienseknek

December 7-e péntek, délután 14-19 óráig:

Szakrendelés	Program	Célszemély
Urológia	vizelési zavarok, prosztatavizsgálat, férfi nemi működési zavarok vizsgálata (merevedési zavarok)	még soha nem járt urológián, 50 év feletti férfi beteg, családi anamnézisében prosztatatarák szerepel, nőbetegek esetében bármi, ami az urológiai panasszal összefüggő lehet
Kardiológia	magasvérnyomás-szűrés,	panaszmentes, de családi halmozódást mutató, illetve rizikófaktorral rendelkező páciensek (dohányzás, stressz, túlsúly, cukorbetegség)
Reumatológia	csontritkulás vizsgálata (osteoporosis) (röntgenosztály, 4. em.)	50 év feletti nőbetegek, de családi halmozottság előfordulása esetén a fiatalabbak is (!)

A vizsgálatok helye:

Budapest, VIII. kerület Auróra u. 22-28. Szakorvosi Rendelőintézet (a kiírt vizsgálatnak megfelelő szakrendelésen).

A vizsgálatokon való részvételre előzetesen telefonon be kell jelentkezni. Telefonszámok: **közvetlenül hívható: 323-0063, 459-3860, 459-3865, központon keresztül hívható: 3336-730-39ig/135, 160, 165 mellék**

Szeretettel várunk minden saját egészségéért felelősséget érző kerületi lakost

Kedvezmény a háziorvosoknak, védőnőknek

A Józsefvárosi képviselőtestület október 18-i ülésén négy kerületi képviselő előterjesztésére az önkormányzati lakások bérbeadásának feltételeit és a lakberek mértékét szabályozó rendelet módosítását tárgyalta. Az általánosnak tűnő napirend valójában egy nagyon is konkrét és a kerület egészségügyi ellátását szorosan érintő kérdéshez kapcsolódott: Hogyan tudnánk a közfeladatot ellátó gyermek- és felnőtt-házi orvosokat, sőt a védőnőket is még inkább segíteni, ezzel is tovább erősítve Józsefvároshoz való kötődésüket?

Szolgálati célú lakásbérleti szerződések eddig is köthetők voltak közszolgálati alkalmazottakkal, így például a területi ellátási kötelezettséggel tevékenykedő gyermek- és felnőtt-házi orvosokkal, a Polgármesteri Hivatal dolgozóival, továbbá az



önkormányzati gazdasági társaságok dolgozóival. Am egy gyermek- és egy felnőtt-házi orvosunkkal korábban megkötött lakásbérleti szerződéseink – összhangban a rendelkezés eddigi előírásaival – még piaci alapú lakbér megállapításával születtek. Sajnos a mai nehéz gazdasági és megélhetési viszonyok közepette ez a bérleti díj bizonyos helyzetekben már komoly megterhelést jelenthet, így a testület könnyítésképpen úgy döntött, hogy kérelemre a gyermek- és felnőtt-házi orvosok számára, rendkívüli élethelyzetre való tekintettel (létfenntartási problémák), kétfévente felülvizsgálandóan, a piactól eltérő, költségelvű lakásbérleti díjak is megállapításra kerülhetnek. Az ilyenformán támogatott kört egyúttal kiterjesztették a védőnőkre is.

Pizza, Verdi és egy csésze eszpresszó

Egy falatnyi Itália Józsefvárosban

Az Olasz Kultúrintézet egy cseppnyi Itáliát varázsol ide, a nyolcadik kerületbe, a 2012/13-as „Olasz Évad” sokszínű és érdekes programjaival. Számos koncert, irodalmi est, előadássorozatok, képzőművészettel, designnal és divattal kapcsolatos kiállítások, borászati, gasztronómiai bemutatók kerülnek megrendezésre az évad folyamán.

A kik ellátogattak az Olasz Kultúrintézet évadnyitó rendezvényére október 16-án, nemcsak az olasz gasztronómiából kaphattak ízelítőt. A csodálatos kávék, borok, tészták, sajtok és kenyérkülönlegességek mellett az olasz divat és kézművesipar is bemutatkozott az érdeklődőknek, a prospektusokból pedig megismerhettük a legszebb olasz tájakat. A festői épület előtt

Vespákban és egy lenyűgöző Ferrariban gyönyörködhetek a járművek szerelmesei, belépve pedig úgy érezhettük, mintha egy teljesen más világba csöppentünk volna. Nemcsak az olasz nyelv miatt. A hatást fokozta az olaszokra jellemző tüzes temperamentum, ami áthatotta az épület légkörét.

Az évadot Maria Assunta Accili, Olaszország nagykövete nyitotta meg, aki szeretettel invitált mindenkit a színesebbnél-színesebb programokra, és arra kérte a látogatókat, mondják el, mit szeretnének kapni az Olasz Intézettől. „Hálások vagyunk azért a

kedves fogadtatásért, amelyben Budapest és Józsefváros vezetősége részesít bennünket, és a magyaroknak, amiért ekkora érdeklődéssel és szeretettel fordulnak az olasz nyelv és kultúra felé” – mondta a nagykövetasszony. A megnyitó ünnepségen Józsefváros vezetőségét Sántha Péterné alpolgármester asszony képviselte. Beszédében méltatta a „napsütéses Itália” csodálatos természeti, építészeti, művészeti, gasztronómiai és kulturális gazdagságát, ugyanakkor felhívta a fi-



gyelmünket Józsefváros építészeti kincseire, műemlékeire, a Palotanegyed lenyűgöző palotáira, és kerületünk oktatás terén betöltött szerepére is. A rendezvény zárásaként Maria Assunta Accili és Sántha Péterné átadták a díjakat az iskolásoknak meghirdetett „Ciao, beszéljünk olaszul!” című verseny győzteseinek.

T.O.

Még három hónapja van a kutyatulajdonosoknak

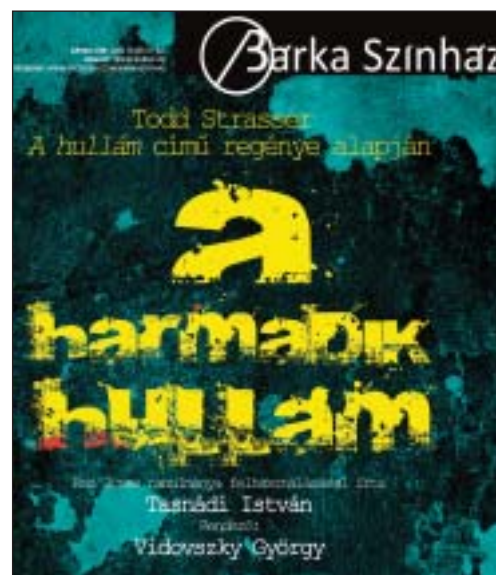
Kutyachip január elsejétől

Jövő év január 1-jétől hatályos a kedvtelésből tartott állatok tartásáról és forgalmazásáról szóló kormányrendelet módosítása, amely előírja, hogy a négy hónaposnál idősebb ebek csak elektronikus transzponderrel (chippel) megjelölve tarthatók. A kutyatulajdonosoknak még három hónapjuk van arra, hogy kedvenc állataikat chippel megjelöltessék.

A jelenleg még egyedi azonosítóval nem rendelkező állatok gazdáinak még három hónap áll rendelkezésére, hogy elvégeztessék a szükséges állatorvosi beavatkozást, amelyet a jegyző és az állategészségügyi hatóság ellenőriz. Fontos tudni, hogy az állatok védelméről és kíméletéről szóló törvény kimondja, hogy az eb kutyachippel történő megjelöléséért legfeljebb 3500 Ft összeg kérhető az állat tartójától, amely magában foglalja az árát, a beültetés díját és az országos eb-adattábazisba való regisztráció díját is.

Az európai elvárásoknak megfelelő, felelős állattartási szemlélet meg-

honosítását segítő kormányrendelet alkalmazásával átláthatóbb lesz a hazai ebállomány, és csökkenhet a kóbor kutyák száma.



Egy tanár játékos kísérletbe kezd diákjaival: lépésről lépésre bevezeti őket az autokrácia útvesztőjébe, hogy saját bőrükön tapasztalhasák meg, milyen könnyen válhatnak a szélsőséges, uniformizált, ideologikus gondolkodás rabjává. A projekthét véget ér, de a Hullám folytatódik.

Megnyílt a Muzikum Klub és Bisztró

Hét nap, hét színvonalas produkció

Több éves előkészítő munka eredményeként Muzikum Klub és Bisztró néven új, nemzetközi kulturális központ nyílt a Kossuth Klub épületében. A zenei sokféleség bemutatása iránt elkötelezett klub hetente hét produkcióval várja vendégeit. A megnyitón ott volt L. Simon László, kultúráért felelős államtitkár, és Kocsis Máté, Józsefváros polgármestere is.

A kulturális centrum zenei étlapja valóban változatos lesz: a világzene, a jazz, az underground és az igényes elektronikus zene mellett a hagyományos népzene és a komolyzene kedvelői egyformán találhatnak majd kedvükre való csemegét. Az október 26-27-ei nyitótévhéjén a Presszó Tangó Libidó, a Maszkura és a Tücsökraj, a Kampec Dolores és a holland The Ex banda szórakoztatta a közönséget. A közeljövőben a Muzikum vendége lesz többek között a Napra, a Kiss Erzsébet Zene és a The Deciders skandináv dzsesszformáció is. De a szervezők nemcsak a zenekedvelők számára kínálnak változatos programokat. A színes műfajpalettán táncos és egyéb színpadi produkciók is helyet kapnak majd. A klubban nemcsak a kulturális étvágyunkat csillapíthatjuk: a bisztró dolgozói az esti prog-

ramhoz kapcsolódó étel-ital kínálatot várják a közönséget.

Az október 26-i hivatalos megnyitón L. Simon László, kultúráért felelős államtit-



kár hangsúlyozta, hogy a kormány számára nemcsak a klasszikus zene „szentélyei” fontosak. „Az értékkategóriánkban ugyanígy megvan a helye a kortárs művé-

szeteknek, a világzenének, a jazznek és számos egyéb zenei műfajnak” – mondta, hozzátéve, hogy az említett műfajok támogatásában a jelen gazdasági helyzetben az állam nem tud nagyobb szerepet vállalni. Éppen ezért tartotta fontosnak, hogy legyenek ilyen nagyszabású beruházások, melyek magántőkéből valósulnak meg.

Kocsis Máté, Józsefváros polgármestere a környezetet emelte ki, melyben ez a kulturális központ létrejött. Hiszen hol lehetne méltóbb helyen, mint a Palotanegyedben, a Magyar Nemzeti Múzeum, a Magyar Rádió és számos más csodálatos műemléképület szomszédságában. Hangsúlyozta azt is, hogy a Muzikum megnyílása Józsefváros külső és belső megújulásának sokadik, de nagyon fontos állomása. Bár fenntartását tekintve a klub független az önkormányzattól, a közművelődési támogatással azért érintőlegesen ők is hozzájárulnak a működéséhez, hiszen ez a kulturális központ „lélekben egy a város szövetével”.

A klub üzemeltetéséért, kulturális programjaiért és bisztrójáért felelős Hadik Palota Kft. vezetője, Gyenes Ádám biztosította a jelenlevőket arról, hogy az esti koncertek, táncos és egyéb színpadi produkciók mellett napközben a Klub továbbra is otthont ad majd tudományos, ismeretterjesztő és közművelődési programoknak is. T.O.

Egy napfényes otthon

A Napfény Otthon Alapítvány Idősek Otthonában orvosi és ápolói felügyelet mellett élhetnek azok, akik koruk vagy egészségi állapotuk miatt állandó gondoskodást igényelnek. Az Illés utcában működő magánintézmény október 15-én délután ünnepelte alapításának 15. évfordulóját.

„Számunkra az a legnagyobb öröm, ha Önök egy fogadóórán, vagy amikor találkozunk a folyosón, azt mondják nekünk, hogy nagyon szeretnek itt élni, hiszen most már ez az otthonuk. Ezért épült ez a ház” – mondta köszöntőjében dr. Tóth István, az intézmény igazgatója, aki az ünnepség keretén belül virággal és borral külön köszöntötte azokat a lakókat – kilenc hölgyet és három férfit –, akik már 15 éve az otthonban élnek. A lakók nevében Csutik Istvánné mondott beszédet, melyben elérkezé- nyűlten köszöntöte meg azt, hogy

az épület és a benne dolgozók immár 15 éve óvják a lakókat.

Az eseményen részt vett Sántha Péterné alpolgármester és Gúzs Gyula önkormányzati képviselő. Az alpolgármester asszony beszédében kiemelte, milyen öröm belépni ebbe a tiszta, barátságos épületbe, és milyen jó érzés látni azt az életkedvet, derűt és vidámságot, ami az itt élők arcáról sugárzik. „Kívá- nok Önöknek egészséget, hogy ez a derű, jókedv még sokáig megmaradjon!” – tette hozzá.

A beszédek zenés műsor követte. Elsőként a Napfény-

kart hallhattuk énekelni. Az otthon lakóiból alakult kórus népdalokkal örvendeztette meg a közönséget, majd egy sláger segítségével hívták fel a figyelmünket arra, hogy „Nem az a fontos, az ember hány éves, csak a szíve legyen fiatal!” A dolgozók kórusa is készült a jeles eseményre: többek között a *Mindig kell egy barát cí-*

mű örökzöld slágert adták elő. Az ismert dalt kicsit átdolgozva és aktualizálva emlékeztettek arra, hogy „mindig kell egy csapat”. A műsor keretében a könnyűzene mellett a komolyzene is szerephez jutott: a Duna Vonósnegyes reneszánsz kori zeneművekkel és magyaros csárdásokkal szórakoztatta a közönséget. T.O.



Áldozatvédelmi konferencia józsefvárosiaknak**Védjük meg együtt magunkat!**

Idén létrehoztuk a polgárőrséget, jövőre újabb két mobil rendőrőrsöt helyezünk ki az utcákra – ígérte Kocsis Máté polgármester a *Hogyan ne váljunk áldozattá* című konferenciasorozat október 17-i első rendezvényén. A józsefvárosi önkormányzat által szervezett találkozó célja az volt, hogy a kerületi lakosok első kézből kapjanak tájékoztatást a főváros és a kerület bűnügyi helyzetéről és az őket fenyegető leggyakoribb bűncselekménytípusok megelőzéséről. Ha pedig mégis áldozattá válnának, akkor tudják, hogy hová fordulhatnak segítségért. Ennek érdekében a kerület együttműködési megállapodást kötött Budapest Főváros Kormányhivatalának Igazságügyi Szolgálatával.

Józsefváros nem ma vált közbiztonsági szempontból nehéz tereppé, hanem az elmúlt 40 év alatt. Az utóbbi két évben azonban elsődleges célunk lett a közbiztonság javítása – emlékeztette a résztvevőket Kocsis Máté. Szinte az egész kerületet behálózza a térfigyelő kamerarendszer, a Diószegi utcában mobil rendőrőrsöt állítottunk fel, a rendőrséget autókkal, számítógépekkel, rendőrlakásokkal támogattuk (utóbbiakat ráadásul egy ismert drogelosztó helyén). Közel hetvenen jelentkeztek eddig a józsefvárosi polgárőrségbe, akik törvényes keretek között, a rendőrséggel és a közterület-felügyelettel együttműködve, az itt élők érdekeit legjobban ismerve védik a kerületi állampolgárokat.

Őket autóval, ruházattal, irodahelyiséssel támogatja a jövőben az önkormányzat. De a közbiztonságot fogja erősíteni a józsefvárosi piac bezárása és a Teleki tér átalakulása is.

Oláh László rendőrőrnagy, a BRFK Bűnmegelőzési Osztályának vezetője a főváros bűnügyi helyzetéről beszélve kiemelte, hogy az idei első félévben 1200 bűncsele-

ményt követtek el 65 éven felüliek ellen. Az elkövetők közül 120-at időközben már kivontak a forgalomból. Ahhoz, hogy még



kevesebb elkövető maradjon a pályán, az idős embereknek sokkal óvatosabbnak kellene lenniük. A csalók és a tolvajok évtizedek óta használatos trükkökkel operálnak, az idősök mégis lépre mennek. Ismeretlen embereket engednek be a lakásba, akik minden előzetes értesítés és igazolás nélkül, az önkormányzat vagy különböző

szolgáltatók, sőt akár a rendőrség nevében lépnek fel, és így fosztják ki őket. A piacra menet a bevásárlókosár tetején tartott pénztárcák rendszeresen a zsebtolvajok zsákmányává válnak.

Hogy ez hogyan működik, azt Wieszt Ferenc rendőrőrnagy, a VIII. kerületi rendőrkapitányság helyettes vezetője a térfigyelő rendszer által készített felvételekkel szemléltette. Láthattunk nyakláncletépést, pénztárca- és kerékpárlopást, majd a végén a rendőri intézkedést, amelyhez a bizonyítékot éppen a felvételek szolgáltatták. Az is látszott, hogy a sértetteknek esélyük sincs személyleírást adni az elkövetőkről, mert a támadás mindig hátulról érkezik.

A bűncselekmények áldozatainak támogatási lehetőségeit dr. Vojnovics Ibolya, a fővárosi kormányhivatal áldozatsegítő szolgálatának vezetője ismertette. A Budafo-

ki út 59. alatt (a Földhivatal épület-tömbjében) található szolgálatnál bárki tájékoztatást kaphat jogi kérdésekben (munkajogi, polgárjogi, családjogi kérdésekben is). Itt kérve nyezhető ingyenesen az ellopott iratok pótlása, az azonnali pénzbeli támogatás (max. 87 ezer forint), valamint súlyosabb válsághelyzetekben az állami kárenyhítés is, amely az egymillió forintot is meghaladhatja.

Ha pedig jogi lépésekre kerül sor, és az áldozatnak nincs lehetősége ügyvédet fogadni, akkor a *Jogi Segítségnyújtó Osztály*hoz kell fordulni. Itt

kaphatnak szakszerű jogi tanácsot, ügyvéd általi okiratkészítést, peres képviselést – mondta dr. Szilágyiné dr. Sarus Gyöngyi osztályvezető. Szerda kivételével mindkét szolgálatnál minden hétköznap van félfogadás, de legjobb előre jelentkezni a 209-9338-as telefonszámon, vagy a 06-80-244-444-es zöld számon. B.É

Soul és gospel a Vajdában

A Vajda Péter Ének-zenei Általános és Sportiskola idén ünnepli az ének-zene tagozat fennállásának 50. évfordulóját. A jubileumhoz kapcsolódó eseménysorozat egyik állomásként Bolyki Balázs (a Bolyki Brothers frontembere és a Bolyki Soul&Gospel Kórus és Énekiskola vezetője) és iskolája énekarának felnőtt tagozata látogatott el a Vajdába. Az együtttest vendégénekesként elkísérte Veres Mónika (Nika), az Eurovíziós Dalfesztivál és a The Voice egyik indulója.

Bolyki Balázs barátai segítségével jókedvű és interaktív beszélgetéssel és egy rövid, de színvonalas koncerttel mutatta be az általa kifejlesztett énektanulási módszert, mely abban nyújt segítséget a diákoknak, hogy miként csiszolhatják tökéletesre a hangjukat, valamint hogyan álljanak színpadra, közönség elé szorongás és lámpaláz nélkül.

A kórus tornatermi koncertje osztatlan sikert aratott a gyermekek körében. Az egyórás műsorban felcsendültek a soul és a gospel legismertebb dalai.

Az esemény lehet, hogy nagymértékben hozzájárult ahhoz, hogy a zeneértő közönség tagjai közül kerülhessenek ki a jövőbeli tehetségkutató versenyek sikeres résztvevői.



A csönd

A Te Csönded, Uram, nem a szavak hiánya, –
hanem minden képzeletünket felülmúló Méltóságod:

Sebeidben ott a Mennyei Liturgia minden örökké új éneke
és a Szeretet kikötőjébe ért szabadság összes egészen elégő áldozata –
s halálad az egyedül valóságos Élet.

Te mondd, Uram, egész lényeddel:

az úr, aki nem utolsóként érkezik, nem Te vagy, –
s a csönd, amelybe (ha szükséges) nem fér bele
a leköpdösés, a megostorozás és a megöletés,
nem a Te Csönded – nem a Te Méltóságod.

Az ilyen méltóságból fakadó világ szemre szép lehet –
sőt többnyire az is –, de egéből legalábbis egy-két körtefa,
ember vagy katedrális örökké hiányozni fog –

Te azonban minden vagy.

Uram, vedd el üres beszédünket, vedd el üres tetteinket –
de azután vedd el üres, pusztá hallgatásunkat: a különféle „módszereket” is, –
s add helyettük a Te Csöndedet, –
mely maga az Élet.

Ámen.

November hónap

Elhunytjainkra emlékezünk ebben a hónapban.

November 6-án délelőtt 10 órakor a Kerepesi temető
főbejáratánál, a kápolnánál várunk mindenkit, akik
a temetőben nyugvó ismert papok, szerzetesek sírjait
szeretnék meglátogatni, életükre emlékezni,
egy fohászt mondani.

A temető idegenvezetője kíséri utunkat. (Esetleg egy szál virágot is
szabad hozni. A bemutatás: ingyenes.)

Felnőtt férfiakat hívunk ebben a hónapban plébániánkra.

November 11-én, vasárnap délelőtt

a 9 órai szentmise után a plébánia alagsorában
(Horváth Mihály tér 7.) a „férfiak zsinatát” tartjuk.

Előadó a Cursillo közösség egyik férfitagja.

Ez a találkozó készület is egyben a december 8-i főpásztori
látogatásra. Erdő Péter bíboros-prímás e napon bérnál
templomunkban.

Gyógyító imával segítünk a lélekben, testben küszködőkön.

November 24-én, szombaton este 6 órakor

a plébániatemplomban gyógyító imát tartunk az Emmanuel
katolikus Közösség szervezésében.
Szeretettel várjuk az érdeklődőket.



HIT ÉVE Józsefvárosban

POLGÁROK HÁZA

– NOVEMBER

■ november 8. csütörtök 18.00: Revízió 1938-1941

Raffay Ernő történész előadása
Magyarország 1938 és
1941 között lezajlott területi re-
vizióiról:

1.: Az első bécsi döntés: Felvi-
dék visszatér (1938) és Kár-
pátalja visszacsatolása (1939)

2.: A második bécsi döntés:
visszatér Észak-Erdély és Székely-
föld (1940); és Délvidék
visszacsatolása (1941)

A rendezvény előtt 17 órától le-
vetítjük az 1938-as felvidéki
bevonulás archív filmhíradóját:
az „Észak felé” című filmet, az
első bécsi döntés novemberi
évfordulója alkalmából.

■ november 12. hétfő 18.00:

A Bánffy Szalon találkozója

A Bánffy György Kulturális
Szalon vendégei: Fekete
György, a Magyar Művészeti
Akadémia elnöke és Kucsera
Tamás Gergely főtthár.

■ november 13. kedd 18.00:

Klasszikusok új köntösben – Petőfi Sándor

Takaro Mihály irodalomtörté-
nész új előadássorozatának 3.
része

A lenyűgözően érdekes elő-
adás Petőfi Sándor (1823. ja-
nuár 1. – 1849.) különös életé-
ről és a zseni költészetéről szól
eredeti megvilágításban.

Kérjük, adományával támo-
gassa a rendezvényt! Ajánlott
összeg: 500 Ft

■ november 16. péntek

18.00: Irodalmi est Kárpátal- járól

**A Kárpátaljai Írók Költők Mű-
vészek Magyarországi Alkotó
Közössége** estjén a kárpátaljai
magyar irodalom képviselői
mutatkoznak be.

Élő népművészet Bükkaljáról

november 9. péntek 17.30

Hegyaljától Bükkaljáig III. – Kárpát-medencei Magyar
Népművészet sorozat 24. rész

**17:30: a Bükkaljai Mesterek Népművészeti Egyesüle-
te kiállításának megnyitója** a II. emeleti kiállítóterem-
ben. Köszöntőt mond: Kékedi László kisgyőri polgár-
mester, a Népművészet Mestere. A tárlatot méltatja:
Grúz Attila, a Bükkaljai Mesterek Népművészeti Egyesü-
lete elnöke. Közreműködik: Nemcsák Károly Jászai Ma-
ri-díjas színművész, Erdemes Művész, Kisgyőr Díszpol-



gára, a József Attila Színház igazgatója. A rendezvény fővédnöke:
Mengyi Roland, a Borsod-Abaúj-Zemplén Megyei Közigazgatás elnöke

18.00: néptánc és muzsika Kisgyőrből

Közreműködnek: Kiss Kata és zenekara – népdalfeldolgozások,
Kisgyőri Népdalkör – bükkaljai népdalok, Tarsoly Együttes – népdal-
feldolgozások, katonadalok, Kökörcsin Táncegyüttes – Tardonától
Magyarbódig, Huszár táncosok – toborzó és verbunk. Eperjesi Ger-
gely mesemondótól a *Királyszéke* című, kisgyőri vonatkozású király-
mondát hallhatjuk. Az est végén ízeltő kisgyőri és bükkaranyosi
borosgazdák, őstermelők kínálatából.

Kérjük, adományával támogassa a rendezvényt!

Emlékezés a 32-esekre

A 32-es Mária Terézia Budapesti Háziezredről elnevezett Harminckettesek terén idén is megemlékeztek a névadó gyalogezred megalapításnak évfordulójáról. Az október 26-án tartott ünnepségen részt vett Homola Csaba dandártábornok, Kun Szabó István dandártábornok, Ádám Barnabás honvéd koronaőr ezredes és a Józsefvárosi Önkormányzat képviselőjében Sántha Péterné alpolgármester asszony.

„Mi, jelenkori 32-esek megtiszteltetésnek érezzük, hogy tagjai lehetünk ennek a nagy múltú egységnek. A mindennapokban azon vagyunk, hogy azokból a katonai erkölcsekből és abból a forró hazaszeretetből, amelyek az egykori 32-eseket jellemezték, erőt merítsünk, és azt példaként követve álljunk helyt a kihívások során” – mondta Ádám Barnabás honvéd koronaőr ezredes megemlékező beszédében, melyben összefoglalta a 32-es gyalogezred történetét is.

„A 32. gyalogezred megalakítása Mária Terézia nevéhez fűző-

dik. Ő volt az, aki 1741-ben, Pozsonyban összehívta az országgyűlést azért, hogy kidolgozzanak egy stratégiát a Bécs és Prága felé nyomuló ellenség megállítására. A tanácskozás eredménye az lett, hogy az országgyűlés 21600 katonát ajánlott fel a védelem megszervezésére, akikből hat új magyar gyalogezredet szerveztek, közöttük a Pozsonyban megalakított Forgách gyalogezredet, 1741. október 30-án. Ez az ezred magyar ezred volt: magyar területről sorozták katonáit és magyaros ruházatot viselt. A 32-es hadrendi számot csak 1769-ben kapta meg. Mária

Terézia 1780. november 29-én bekövetkező halála után az ezred toborzási székhelyét Pestbudára és a szomszédos vármegyékbe helyezték át. Ekkor vált az ezred Pest házi ezredévé” – tudhattuk meg az ezredestől.

A megemlékező beszéd után Rácz István tábori lelkész kérte áldását a mai katonákra és minden megemlékezőre, akik az ünnepség befejező részében koszorúkat helyeztek el az emlékműnél. A Józsefvárosi Önkormányzat képviselőjében Sántha Péterné helyezte el a megemlékezés virágait.

T.O.



Főhajítás Pedrazzini emléke előtt

Harcolni nemcsak fegyverrel lehet. Néha tollal is. Különösen diktatúrák idején, amikor a sajtó munkatársainak küzdeni kell azért, hogy szabadon, hitelesen tájékoztathassák az embereket a viágban zajló eseményekről.

Jean-Pierre Pedrazzini, francia-svájci haditudósító, a Paris Match egykori fotóriportere 1956. október 30-án az életét áldozta azért, hogy a világ teljes és valós képet kapjon a magyarországi eseményekről. A volt kommunista pártház ostromáról készített képei – melyek hitelesen örökítették meg a pesti forradalmárok küzdelmeit – később az egész világot bejárták.

Halálának évfordulóján az emléket őrző szobornál, az egykori Köztársaság téren tiszteltük meg előtte. Azon a helyen, ahol az akkor mindössze 29 éves fotóriportert halálos lövés érte, miközben egy sebesült forradalmár fiún próbált segíteni. A Francia és a Svájci Nagykövetség, a Pro Patria

et Libertate Alapítvány, a Jusztícia Bizottság, az '56-os Magyarok Világszövetsége és a Józsefvárosi Önkormányzat közös koszorúzáson hajtott fejet a tragikusan elhunyt fotóriporter emléke előtt.

A Francia Nagykövetség első titkára beszédében kiemelte, hogy Pedrazzini tette és az emléket őrző szobor a magyar-francia és a magyar-svájci barátság, kölcsönös megbecsülés jelképe. A svájci konzul emellett azt hangsúlyozta, hogy Pedrazzini emlékműve arról a jogról is szól, hogy legyen egy elkötelezett, magas színvonalú újságírás, mely lehetővé teszi, hogy véleményünk alkossunk a világban zajló, sokszor erőszakos változásokról. A Józsefvárosi Önkormányzat nevében Zentai Oszkár mondott beszédet. Arra kérte a megemlékezőket, hogy hajtsunk fejet Pedrazzini és minden olyan tudósító előtt, akik a vészéllyel dacolva oda utaznak, ahol a helyi sajtó nem tud vagy nem akar hitelesen tájékoztatni. Hangsúlyozta, hogy Jean-

Pierre Pedrazzini halála megrázó, de nem volt felesleges. Neki és társainak is köszönhető a mai szabad, demokratikus Magyarország létrejötte.



Hagyományok Háza

A Németh László Általános Iskola 6. évfolyamos tanulói közös programon vettek részt, hogy a Práter utcai iskolából érkezett tanulók jobban megismerhessék iskolatársaikat, gyorsabban otthon érezzék magukat iskolánkban. (Természetesen a többi évfolyam is folyamatosan szervez közös programokat ennek érdekében.) A Budán található Hagyományok Háza lehető-

séget ad arra, hogy a felnövekvő generációk néprajzi ismereteket szerezzenek, interaktív irodalom-, hon- és népismereti, történelem-, földrajz-, tánc- és zenefoglalkozások keretében, kiegészítve az iskolai ismereteiket. A kézműves foglalkozáson vásárfiát sütöttek a gyerekek, amit egy csoportos történelmi utazás egészített ki, ahol megismerkedtek a vásárok kialakulásának történetével és a vásárokhöz kapcsolódó népi hagyományokkal, foglalkozásokkal.

Susits Éva



1089 Budapest, Orczy út 1.
Tel: 333-9501, Fax: 313-0298
E-mail: info@orczyark.hu
Honlap: www.orczyark.hu
Nyitva tartás: minden nap
6.00 – 22.00 óra között

Sportolási lehetőségek

■ Erdei futópálya

Az Erdei Futópálya újra nyitott, kibővítve, új nyomvonalra átépítve várja sportkedvelő látogatóinkat.

■ Alakformálás

Kedden Zsirégető, csütörtökön Body&Mind tréning. Igény szerint Pilates csoport is indul. Bővebb információ Bakos Zsuzsi edzőnél: 06/20-2897293
info@eletmodtervezes.hu

■ ETKA – Jóga (erőgyújtó módszer) az Orczy Parkban!

Szerdánként, igény esetén hétfőn is 18:30 – 20 óráig megtapasztalhatja a természetes mozgás örömeit. Minden érdeklődőt szeretettel vár Dudás Margit.

Érdeklődés 06/70 258 6102 telefonszámon.



■ Műfüves labdarúgópálya

bérelhető 9.400 Ft/óra, villanyvilágítással.

■ Műanyag játékerű teniszpálya:

bérelhető: 600 Ft/óra.

■ A KRESZ Park használata ingyenes!

■ Orczy Kalandpark

Érdeklődni, foglalni a következő címen lehet: Telefon: 20/236-1214

Weblap: www.orczykalandpark.hu

Email: info@ligetse.hu;

info@orczykalandpark.hu

Tanfolyamok:

■ Tehetséggondozó tanoda

Várjuk a 8 év feletti gyerekeket, akik kreatívak és képességeiket szeretnék fejleszteni: számítástechnika, angol-, táblajáték-oktatás és kézműves foglalkozások.

■ Fotótanfolyam

Felnőttképzés kezdőtől a profi szintig az Orczy-park Főépületében.

További információ és jelentkezés:

Csikszenthy Csaba Telefon: 20/390-1560

Email: cs.csaba@interware.hu

Weblap: www.digitalisfototanfolyam.hu

■ Ruhagyűjtő konténer az Orczy-parkban

Ez a megoldás sok embernek biztosít lehetőséget, hogy a feleslegessé vált ruhaneműitől megszabaduljon, s így az arra rászorulóknak eljuttathatja a Vöröskereszten keresztül. A konténer a Főépület előtt található.

■ Anonim Alkoholisták Közössége

Mindenki számára nyitott gyűlések vasárnaponként 11.00 – 12.00 óra között. Helyszín: Orczy-park – Főépület – Földszinti Terem

■ Önismereti és személyiségépítő csoport

Érettebb személyiség, jobb önismeret, több önbizalom, sikerebb párkapcsolat.

A csoport a test és lélek együttmozgásával dolgozik. Időpont: kéthetente pénteken 17.30 – 21.30 óra között.

18 éven felüliek kérhetik felvételüket a csoportba. A foglalkozást Nagy Márton pszichoterapeuta vezeti.

Email: nagy.marton2@chello.hu

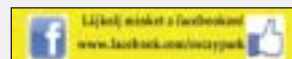
Telefon: (1) 314 5944

Terembérlési lehetőség

Az Orczy-park főépületében található 65 és 80 négyzetméteres terem bérelhető. További információ a 333-9501-es telefonszámon.

Elérhetőségek

Érdeklődni lehet a programokkal és tanfolyamokkal kapcsolatban a rendezvényszervezőnél, terem- és sportpályabérléssel kapcsolatban a parkigazgató-helyettesnél 09. 00 – 16.00 óra között a 333-9501-es telefonszámon.



Novemberi programok

■ **November 8. csütörtök 15:00 – 18:00** Pingpong, darts, csocsó és társasjátékok

■ **November 9. péntek 15:00 – 17:00** Relaxációs tréning, vezeti: Kertész Balázs. **18:00 – 21:00 Play-back csoport (nyitott!)**

■ **November 13. kedd 16:00 – 19:00** Kreatív foglalkozás – Diszítés szalvétatechnikával

■ **November 14. szerda 15:00 – 18:00** Pingpong, darts, csocsó és társasjátékok. **18:00 – 21:00** Mátrix beszélgetések – Kerekes Szabolccsal

■ **November 15. csütörtök 16:00 – 19:00** Pályaorientációs tanácsadás kézírásvizsgálattal a Jóravaló Alapítvány munkatársainak közreműködésével

■ **November 16. péntek 15:00 – 18:00** Pingpong, darts, csocsó és társasjátékok. **18:00 – 21:00** Play-back csoport (nyitott!)

■ **November 20. kedd 15:00 – 18:00** Pingpong, darts, csocsó és társasjátékok. **18:00 – 21:00** Filmklub – beszélgetéssel

„A tejesember” – színes, feliratos török-francia-német filmdráma

A program regisztrációhoz kötött, a ratz.kriszti@halo.hu email-címen lehet jelentkezni

Pályaorientációs tanácsadás minden kedden-szerdán-csütörtökön 15:00 – 17:00

Jogi tanácsadás minden hónap 3. szerdáján (nov. 21.) 16:00 – 18:00

Ha kérdésed van, vagy **személyes beszélgetésre** lenne igényed, keress bennünket az ingyenesen hívható Zöld számon: **06 80 620 050** (hétfő-szombat 10.00 – 20.00).

Helyszín: 1088 Budapest, Mikszáth tér 1.

Nyitva tartás: K-Sze-Cs-P-Szo: 14:00-18:00

A Védőháló program rendezvényeit (elsősorban) a 12-29 éves korosztálynak ajánljuk! A belépés ingyenes, mindenkit szeretettel és teával várunk! www.vedo.halo.hu + Még több információ a facebook oldalunkon!

HÁLÓ Közösségfejlesztő Katolikus Egyesület

TÁMOP 5.2.5-B-10/1-2010-0056

„Védőháló” projekt

Sok szeretettel várunk minden olvasni vágyó látogatót a Kálvária téri könyvtárba.

Nyitva tartás:

Hétfő 14-19

Kedd 9-14

Szerda 14-19

Csütörtök 10-14

Péntek 14-19

Cím:

Fővárosi Szabó Ervin Könyvtár

VIII/2. sz. Könyvtár

1089 Bp. Kálvária t. 12 sz.

Tel.: 313-8037

e.mail: szek0802@fszek.hu



Kesztyűgyár Községi Ház rendszeres programok					
Hétfő	Kedd	Szerda	Csütörtök	Péntek	
9,00-12,00 Lyukas óra	9,00-12,00 Lyukas óra	9,00-12,00 Lyukas óra	9,00-12,00 Lyukas óra	9,00-12,00 Lyukas óra	
9,00-12,00 Állskereső Klub	9,00-15,00 Életmód tanácsadás	9,00-12,00 Állskereső tréning	9,00-12,00 Állskereső Klub	9,00-15,00 RSZ ügyfélfogadás	
10,00-11,00 Üdv a klubban!	9,00-13,00 RSZ ügyfélfogadás	10,00-12,00 Webre, Nagyfi!	13,00-14,00 Felnőtt Internet	10,00-12,00 Aktív csoport	
13,00-15,00 Gyerekek Internet	10,00-12,00 Webre, Nagyfi!	14,00-16,00 Aktív csoport	10,00-11,00 Üdv a klubban!	10,00-13,30 Bingó 700,- Ft/család	
14,00-18,00 Csámpai Rozsi műhely	14,00-18,00 Csámpai Rozsi műhely	9,00-15,00 Női csoport	14,00-17,00 Állskereső tréning	14,00-15,30 Lyukas óra	
14,00-16,00 Állskereső Klubdelután	14,00-16,00 Aktív csoport	14,00-18,00 Csámpai Rozsi műhely	14,00-18,00 Csámpai Rozsi műhely	16,00-17,00 Hip-Hop tánc	
15,00-17,00 Kézműves	15,00-18,00 Sminjatek	15,00-17,00 Kreatív Nők klubja		15,30-16,30 Karaoke, nyitott ház	
15,00-18,00 Felnőtt Internet	16,00-17,00 Hip-Hop tánc	15,00-18,00 Gyerekek szemmel	14,00-18,00 Nyitott ház	Pénnyelként havonta: 1x Boltházi 1x Csokli napi 1x Hangos ról 1x Állskereső információs nap	
17,00-18,00 Zenezóla	17,00-18,00 Karate	16,30-18,00 Női torna	17,00-18,00 Karate		

További információ, aktuális programok: www.kesztyugyar.hu vagy 788-1344 + A programok többsége ingyenes, a befizet foglalkozásokat külön jelöljük.



Kesztyűgyár Községi Ház:
1084 Budapest Mátyás tér 15.

- **Hip-Hop tánc a JamLand Tánciskolával!**
Hétfőn és Csütörtökön 16-17 óráig. Jelentkezni a helyszínen lehet.
- **Menő Manó zenés-tornás foglalkozás** 1-4 éves gyerekeknek, dalokkal, mondókákkal, hangszerekkel szórakodva 9.15; 10.05 óra. Előzetes bejelentkezés a 06/70-948-4604-es telefonszámon. www.menomanotorna.hu
- **Kisgrafika Barátok Köre:** 2012 nov. 7-én 17 órakor a Litea Könyvesboltba tesznek látogatást egy előadásra (Bp. I. ker., (Vár) Hess András tér 4.), melynek címe: Emlékezés Király Zoltán költő, műfordító, kisgrafika gyűjtőre.

A Fészek Színház novemberi műsora

7. szerda 19.00
GABRIELLA TIZENNÉGYSZER
(JEMOL BÉRLET)
11. vasárnap 17.00
GABRIELLA TIZENNÉGYSZER
14. szerda 19.00
GYENGE VAGYOK
(NYUGDÍJAS BÉRLET)
15. csütörtök 19.00
A NÉP ELLENSÉGE
19. hétfő 18.00 **MÁJLÁJT**
(DIÁK BÉRLET)
20. kedd 18.00 **MÁJLÁJT**
(IFJÚSÁGI BÉRLET)
23. péntek 19.00 **NEM/MÁS**

Cím: Fészek Színház / JEMOL
1089 Budapest Orczy út 46-48.

Az Ódry Színpad novemberi műsora

7. 19:00 **A hideg gyermek**
(Helyszín: Klub)
8. 19:00 **Toldi** (Helyszín: Rákóczi út, 53-as terem)
9. 19:00 **A kígyóasszony**
(Helyszín: Rákóczi út, Hevesi-terem)
12. 19:00 **A gondnok**
(Helyszín: Rákóczi út, 53-as terem)
14. 11:00 **Diótörő** (Helyszín: Rákóczi út, Hevesi-terem)
15. 19:00 **A gondnok** (Helyszín: Rákóczi út, 53-as terem)
16. 19:00 **A gömbfejűek és a csúcsfejűek** (Helyszín: Rákóczi út, tornaterem)
17. 19:00 **A gömbfejűek és a csúcsfejűek** (Helyszín: Rákóczi út, tornaterem)
19. 19:00 **A kígyóasszony**
(Helyszín: Rákóczi út, Hevesi-terem)
20. 10:00 **Borka Mumusföldön**
(Helyszín: Padlás)
21. 15:00 **Toldi** (Helyszín: Rákóczi út, 53-as terem)
- Elérhetőségek:**
Cím: 1088 Budapest, Vas u.
2/cTel: (06)1-3384758

Őszi könyvvásár!

2012. november 14-15-én (szerda-csütörtök)
reggel 8 órától délután 18 óráig
olcsó áron válogathat több ezer állományból kivont
szépirodalmi és szakkönyv közül.

Cím: Vasas Központi Könyvtár Alapítvány Bp. VIII., Magdolna u. 5-7.
www.vasaskonyvtar.hu



Gyorsan elfogták a trükkös tolvajt

Nem sokáig örülhetett a zsákmányának az a férfi, aki a 3-as metró Klinikák állomásánál kikapta a mobiltelefont egy nő kezéből, majd nyugodtan kilépett az éppen záródó ajtón, épp mielőtt az becsukódott volna. A nő így nem tudott utána futni. A trükkös telefonlopást egy másik utas felvette a telefonjával. A nyomozók ennek a felvételnek köszönhetően ismerték fel a 28 éves B. Tibort, akit barátnője



lakásán el is fogták. A férfi elismerte a bűncselekmény elkövetését, és részletes beismerő vallomást tett egy hasonló módon, október 22-én elkövetett bűncselekményről is. A többszörösen

büntetett előéletű férfi nemrég feltételeken szabadult a börtönből. Ügyét pár nappal később gyorsított eljárással tárgyalta a bíróság. A férfi azzal védekezett, hogy beteg édesanyja gyógykezelésére kellett a pénz. A bíróságot ez nem hatotta meg, viszont súlyosbító körülményként vette figyelembe, hogy a férfi már 15 alkalommal volt büntetve, és augusztusban feltételeken szabadult a börtönből. Egy év négy hónap börtönbüntetésre, és két év közügyektől való eltiltásra ítélték.

Bevallotta a rablást

Egy 22 éves hajléktalan férfi a lelkiismeret-furdalását akarta enyhíteni azzal, hogy feladta magát a rendőrségen. Vallomásaiban azt állította, hogy a napokban kirabolt egy házaspárt. A rendőrök a rablás áldozatait még keresik.

A fiatal férfi a VIII. kerületi kapitányságon adta fel magát. Elmondta, hogy október 1-jén este késsel kirabolt egy házaspárt a Kerepesi úton. Áldozatait, akik feltehetően külföldiek voltak, a Keleti pályaudvartól követte, majd az alkalmasnak ítélt helyen kést rántott, s erőszakkal elvette a nő táskáját, amiből kivette a pénztárcát – száz euróval és 500 ezer forinttal együtt, – majd elmenekült. A megszerzett pénzt a rabló kábítószerre költötte el. Mindössze egy euró maradt meg a zsákmányból,

amit átadott a rendőröknek. Elmondása szerint nem bírt bűntudatával, ezért jelentkezett a rendőrségen. A rendőrség az ügyben rablás miatt indított nyomozást, de nem az elkövetőt, hanem az áldozatokat keresik.

Halálos lakástűz

Tűz ütött ki a Nap utcában október 13-án az esti órákban, egy kétemeletes épület egyik lakásában. A második emeleti, körülbelül harminc négyzetméteres, galériás lakás teljes terjedelmében leégett. Oltáskor a galérián egy holttestet találtak a tűzoltók. A tűz okát még vizsgálják a szakértők – mondta Kisdi Márk Máté, a Fővárosi Katasztrófavédelmi igazgatóság szóvivője.

Hogy helyben legyen a segítség

Jelentkezhet Ön is önkéntes polgári védelemre

Helyi lakosokból álló polgári védelmi szervezeteket hoznak létre országszerte, így Józsefvárosban is. Ennek célja, hogy az esetleges katasztrófavédelmi helyzetekben bárki képes legyen segíteni.

Magyarországot ritkán sújtják természeti katasztrófák, de a gyakori árvizek és a kolontári vörösiszap-tragédia rávilágított arra, hogy bármikor szükségünk lehet egymás segítségére. Ha olyan katasztrófa következik be, amelyet a hivatásos szervek már nem tudnak kezelni, mert nem áll rendelkezésükre elég munkaerő, akkor nekünk, helyi lakosoknak és itt dolgozóknak is szerepet kell vállalnunk saját magunk, családjunk és környezetünk védelmé érdekében.

Józsefvárosban 500 fős polgári védelmi szervezet alakul, mely kiegészülhet önkéntes tagokkal is. A polgári védelemhez való csatlakozásnak két módja van. Az első, ha a település polgármestere beosztja a helyi lakost a település vagy a munkahely polgári védelmi szervezetébe. Ez az úgynevezett köteles szolgálat. A polgári védelmi szolgálat az egyik állampolgári köte-

lességünk, így ha mentességi ok nem áll fenn, akkor minden belföldi lakhellyel rendelkező, 18. életévét betöltött magyar állampolgár köteles a polgári védelmi szervezetben tisztséget betölteni.

Ami a józsefvárosiakat nagyobb számban érinti, az az önkéntes polgári védelmi szolgálat. Tehát aki úgy érzi, hogy a bajban szívesen segítené embertársait, az az új katasztrófavédelmi törvény értelmében határozott vagy határozatlan időre csatlakozhat a polgári védelemhez. Ha pedig munkájából vagy hobbijából adódóan valamilyen speciális képzettséggel, illetve felszereléssel rendelkezik (például: alpinista, bűvár, kutyás mentő), akkor beléphet az önkéntes mentőszervezetek tömő-

rító Fővárosi Különleges Rendeltetésű Mentőszervezetbe (FKRMSZ) is.

Fontos tudni, hogy a híresztelések ellenére ez a rendszer nem terhel senkit olyan plusz kötelezettséggel, amely jelentős háttérrel lenne a mindennapi életére. A beosztott kerületi lakos a felkészítés után csak akkor kerül ismét kapcsolatba a polgári védelemmel, ha olyan káresemény történik a lakhelyén, amit a hivatásos szervek (katasztrófavédelem, rendőrség, honvédség) és a karitatív szervezetek nem tudnak segítség nélkül felszámolni. Ilyenkor a polgármester – mint a helyi védelmi bizottság elnöke – elrendelheti a polgári védelmi szervezet mozgósítását, vagyis az állampolgárok segítségét veszi igénybe egy nagy kiterjedésű káreset felszámolásában. Tipikus polgári védelmi feladatok például a homokzsákokpakolás, sérültszállítás, törmelékfordítás, kitelepítésben-elhelyezésben való közreműködés. Ezzel a segítők nagy terhet vesznek le a katasztrófavédelem hivatásos szakembereinek válláról, akik a veszélyesebb, speciális szakértelmet igénylő feladatokkal foglalkozhatnak.

Ha Ön önkéntesként csatlakozna a józsefvárosi polgári védelmi szervezethez, ezáltal vállalva egy felkészítést és azt, hogy nagy katasztrófa idején segítse a hivatásos szervek munkáját, akkor jelentkezzen a Józsefvárosi Önkormányzat Polgármesteri Hivatalának 459-2130-as telefonszámán.





Háziasszonyoknak

Apró, hasznos tanácsok – csak nőknek

Dió

A legegészségesebb és a legnagyobb tiszteletnek örvendő gyümölcsünk, amely megterem itthon. Nincs benne koleszterin, olaja nagyon egészséges szervezetünk számára. Magas a vitamin- és ásványi anyag-tartalma, s fehérjékben is bővelkedik. Elsősorban azért fogyasztjuk, mert ízlik. Előételben, önmagában, borozás közben, süteményekbe, édességekbe, számtalan variációban. Levele hivatalosan elismert gyógynövény. Szájnyálkahártya- és fogínygyulladásra ajánlják, de teaként és gyomorkeserűnek is használják.



Gyomorégés

Ha gyakran szenvedünk tőle, pár egyszerű tanáccsal enyhíthető a panasz. Együnk naponta többször, de keveset, s ne terheljük túl nehéz ételekkel a gyomrunkat. Ne étkezzünk kapkodva, minden falatot alaposan rágjunk meg. Ne igyunk alkoholt, ne dohányozzunk, mérsékeljük a túl fűszeres, savas vagy zsíros ételeket.



Ínkább zsírszegény, szénhidrátokban gazdag táplálékot (bab, zöldségfélék, teljes kiőrlésű gabona) fogyasztunk. Ne viseljük szoros ruhákat se. Ha a gyomorégés ezután is jelentkezik, feltétlenül forduljunk orvoshoz!

Kiszáradt a kenyerünk?

Ki ne dobjuk! Sokan megteszik, mert már nem friss, puha és ropogós. Pe-

dig háztartásunkban jól használható egy száraz szelet. Ha túl zsíros lett a húsleves, úsztassuk egy percre a tetején. Ha nem akarjuk, hogy az étel szaga belengje az egész lakást, tegyünk a fedőre egy szeletet belőle. Ha a megkeményedett barnacukor zacskójába néhány órára kenyeret helyezünk, visszanyeri eredeti állagát. Nagymamám szerint, ha hagymapucolás közben rágszáljuk, nem könnyezünk. Ha ledaráljuk, a saját



prézlinkkel készített rántott hús sokkal finomabb lesz. Bevallom, én erre használom a leggyakrabban.

Kiss Éva



Főzzünk vagy hideget együnk?

Piedone csilis babja

– Akar nagyszerű ebédrel kedveskedni a kosztosainak, Takácsné?
– Ha nem rokkank bele anyagilag, persze, hogy akarok!
– Akkor figyeljen! Keresse és találja meg a vörösbabkonzervet az áruházban, (nem is drága, és óráig sem kell főzni), vegyen belőle vagy két dobozzal, és válasszon még mellé egy doboz kukoricakonzervet is. Kévs füstölt szalonnán futtasson meg 1 fej apróra vágott hagymát, és 3-4 gerezd fokhagymát is pirítson hozzá. Kéthárom fej paradicsomot – esetleg 1-2 kanál paradicsompü-



rét –, köményt darálva, sót, borsot, római köményt, kevés csilit és pipropaprikát szórjon rá, tegyen bele 30-40 deka darált marhahúst, majd húslével vagy leveskockás vízzel párolja puhára. Végül a levétől lecsöpögtetett konzerveket is adja hozzá. Ha sűrű, a bab levével hígítva forralja össze!

Piedone kislavórból eszi – de a vendégei a hozzá tálalt puha kenyérért, s a pohár sörért legalább annyira hálásak lesznek.

H. I.

RECEPT

ÁRVERÉSI HIRDETMÉNY

Budapest Józsefvárosi Önkormányzat megbízásából a Kisfalu Józsefvárosi Vagyongazdálkodó Kft. nyílt árverést hirdet az alább felsorolt ingatlanok értékesítésére.

sor-szám	cím	hrs	alapterület (m ²)	szoba-szám	funkció	komfort fokozat	kikiáltási ár	megtekintés időpontja
1	Bródy S. u. 27. utcai pince (2. árverés)	36655/0/A/1	365 m ²		raktár		4 428 000 Ft	2012. 11. 20. (kedd) és/vagy 11. 29. (csüt.) 09:00-09:15
2	Horánszky u. 1. 4. em. 3.	36627/0/A/27	53 m ²	1	lakás	összkomfortos	3 720 000 Ft	2012. 11. 20. (kedd) és/vagy 11. 29. (csüt.) 09:20-09:35
3	Gyulai Pál u. 12. fsz. 7.	36455/0/A/9	29 m ²	1	lakás	komfortos	1 360 000 Ft	2012. 11. 20. (kedd) és/vagy 11. 29. (csüt.) 09:45-10:00
4	Bezerédi u. 4. pincszint	34654/0/A/25	120 m ²		műhely helyiség		4 240 000 Ft	2012. 11. 20. (kedd) és/vagy 11. 29. (csüt.) 10:10-10:25
5	Víg u. 22. fsz.(műszakilag nincs megosztva a 2 albetét)	34929/1/A/1 és 34929/1/A/2	25 m ² +13 m ²		üzlet+raktár		2 256 000 Ft	2012. 11. 20. (kedd) és/vagy 11. 29. (csüt.) 10:30-10:50
6	Vay Ádám u. 3. fsz. 1.	34766/0/A/1	41 m ²	1+1/2	lakás	komfortos	1 736 000 Ft	2012. 11. 20. (kedd) és/vagy 11. 29. (csüt.) 11:00-11:15
7	Nagyfuvaros u. 5. 1. em. 11.	35032/0/A/11	28 m ²	1	lakás	komfort nélküli	1 152 000 Ft	2012. 11. 20. (kedd) és/vagy 11. 29. (csüt.) 11:20-11:35
8	Nagyfuvaros u. 27. fsz. 2.	35049/0/A/6	27 m ²	1	lakás	komfortos	1 024 000 Ft	2012. 11. 20. (kedd) és/vagy 11. 29. (csüt.) 11:40-11:55
9	József u. 31. 3. em. 9.	35202/0/A/57	52 m ²	1	lakás	komfortos	2 152 000 Ft	2012. 11. 22. (csüt.) és/vagy 11. 27. (kedd) 09:00-09:15
10	Őr u. 3. 1. em. 11.	35201/0/A/12	25 m ²	1	lakás	komfort nélküli	912 000 Ft	2012. 11. 22. (csüt.) és/vagy 11. 27. (kedd) 09:20-09:35
11	Dankó u. 36. utcai fsz. (2. árverés)	35475/0/A/4	48 m ²		raktár		924 000 Ft	2012. 11. 22. (csüt.) és/vagy 11. 27. (kedd) 09:45-10:00
12	Lujza u. 27-29. fsz. 9.	35437/0/A/9	28 m ²	1	lakás	komfort nélküli	992 000 Ft	2012. 11. 22. (csüt.) és/vagy 11. 27. (kedd) 10:05-10:20
13	Orczy út 45. tetőszint 3.	35944/0/A/58	21 m ²	1	lakás	komfort nélküli	680 000 Ft	2012. 11. 22. (csüt.) és/vagy 11. 27. (kedd) 10:30-10:45
14	Diószeghy S. u. 10. 1. em. 12.	35974/0/A/17	24 m ²	1	lakás	komfort nélküli	872 000 Ft	2012. 11. 22. (csüt.) és/vagy 11. 27. (kedd) 10:55-11:10
15	Práter u. 51. fsz. 2.	36227/0/A/3	32 m ²	1	lakás	komfortos	1 296 000 Ft	2012. 11. 22. (csüt.) és/vagy 11. 27. (kedd) 11:25-11:40

Az árverésen való részvétel **jelentkezési határideje 2012. december 5. (szerda) 16.00 óra, az árverés lebonyolításának időpontja 2012. december 6. (csütörtök), az árverés lebonyolításának helyszíne:** Kesztyűgyár Közösségi Ház, Budapest VIII., Mátyás tér 15. szám alatti nagyterme. Az árverés részletes feltételeiről a Kisfalu Kft. 1083 Budapest, Losonci u. 2. szám alatti irodájában, ügyfélfogadási időben (hétfő: 13.30-18.00; szerda 8.00-12.00 és 13.00-16.00; péntek 8.00-11.30), vagy telefonon a 216-6961; 333-6781 telefonszámon érdeklődhetnek.

Kisfalu Kft., Kovács Ottó sk.



ELEKTRONIKAI HULLADÉK GYŰJTÉS Józsefvárosban!

Ezúton tájékoztatjuk Önöket, hogy a Józsefvárosi Önkormányzat az ELEKTRO-WASTE Nonprofit Közhasznú Kft.-vel együttműködve

2012. november 24-én (szombaton) délelőtt 9-12 óra között

az alábbi helyszíneken elektronikai hulladékgyűjtést szervez:

- Gutenberg tér 4. – szelektív hulladékgyűjtő szigetnél
- Mátyás tér 2-3. szám előtt
- Bláthy Ottó u. 40. – szelektív hulladékgyűjtő szigetnél
- Százados úti Penny Market – szelektív hulladékgyűjtő szigetnél
- Práter utca 63. szám előtt – szelektív hulladékgyűjtő szigetnél

az ELEKTRO-WASTE Nonprofit Közhasznú Kft. teherautóival.

„Házhoz megyünk akció”

keretében otthonából szállítjuk el (pénteken és szombaton) az elektronikai hulladékot (min. tömeg 100 kg)!

Az akcióra jelentkezni a 373-0491 számon lehet november 19-23. között.

Elektronikai hulladékok minősít:

háztartási nagygépek (pl. hűtő, fűtőgép, mosógép, mikrohullámú sütő, ventilátor stb.)

háztartási kisgépek (pl. kenyérsütő, perszívó, villanyborotva, fűtőberendezés stb.)

információs berendezések (pl. számítógép és tartozékai, mobiltelefon stb.)

szórakoztató elektronika: (pl. TV, sugáró, kamera, fényképezőgép, orális, elektronikus hangszerek)

további háztartási gépek, elektronikus játékok stb.



Az elektronikai hulladék a „kukába kerülve”, a kommunális hulladékkal együtt kezelem, illetve a hullatalanítás során önkéntesen hagyva (vagy elhelyezve) az illetékeseknek a megkezelését a környezetünk és az emberi egészségét!

Ezért is fontos elkülönítve gyűjteni ezt a hulladékfajtát!

Színfoltok a szürke világban

A hétköznapi szürkeségből hirtelen színes, vibráló, elvarázsolt világba csöppen, aki a mindennapi robotból kiszakadva ellátogat a MAZART Galériába. A most megnyílt kiállítás üde színfoltja Józsefvárosnak.

Magyar József munkái életigenlő, optimista látásmódot tükröznek. A művész az elmúlt három év termését tárja a nyilvánosság elé. Magyar több művésztelepen megfordult szerzte a nagyvilágban, képeinek atmoszféráját is átítatják az itt szerzett élmények. Legerősebben ezek közül az indiai színek kavargó világa jelenik meg, harmonikus elegyet alkotva a gyermeki képzelőerővel. Színei ragyognak, együtt élnek és egymást erősítve keverednek. A galériát végigjárva a festmények önkéntelenül is megszólítanak minket. A gyermeki látásmóddal átítatott mini történetek a látogatókba ivódnak, hogy aztán a színnel szőtt mesék a hétköznapiakat is varázslattal töltsék fel. A címek szójátéka pedig még izgalmasabbá teszi az amúgy is megfejtetni, továbbálmódni szánt műveket.





Apróhirdetés

Készpenzért vásárolunk! Aranyat, ezüstöt, brilliáns ékszereket, festményeket, órákat. Arany: 6.800 – 10.000.- Ft, ezüst 150 – 300.- Ft. VII. Wesselényi u 19., Tel.: 317-99-38; XIII. Hollán E.u. 4., Tel.: 350-4308; II. Margit krt. 51-53., Tel.: 316-3651 Tekintse meg interneten a Louis Galériát!

40. házassági évfordulóra Mednyánszky László, Scheiber Hugó festményt vásárolnék. Tel: 06-30-303-6940

Társasházak közös képviselője, teljes körű ügyintézés. Hátralékok behajtását kiemelten kezeljük. Generál-F Kft. Tel.: 216-8802; e-mail: iroda@general-f.hu www.general-f.hu

DUGULÁSELHÁRÍTÁS, csatornatisztítás 2 órán belül. NON STOP. Kamerás csatornavizsgálat, vízóracsere. Kiszállási díj nélkül. Tel.: 0620-999-88-77

CSŐTÖRÉSJAVÍTÁS, vízvezeték-szerelés. Hibakeresés. Gyorsszolgálat, vízóracsere Tel.: 06209998877

II. kerületi, központi elhelyezkedésű, 37 nm-es, 1,5 szobás, csendes, világos lakás örökberleti jogát öröklakásra cserélném ÉRTÉKEGYEZTETÉSSSEL. 06-70-5413179, ginczedy@gmail.com

VÁRAKOZÁSMENTES FOGÁSZAT 1086 Teleki tér 8-9. fogsorkészítés, javítás, porcelán koronák, hidak készítése saját fogtechnikai laboratóriumunkban. Tel.: Kovácsné, 31-35-604, 30-96-25-029

VÍZVEZETÉK-szerelés, FŰTÉSKORSZERÜSÍTÉS, CSATORNA-javítás, tisztítás. Tervezéstől a kivitelezésig. TEL.:0620-2222-9-22

Matematika-oktatást vállal szaknár referenciákkal. Felvételre felkészítés, minden korosztálynak. Tel: 06-30-283-6352

A Corvin-negyed közelében, VIII. ker. Kisfaludy utcában 40 nm-es öröklakás eladó 7,8 M Ft-ért. Tel.: 06-20-326-9500

Fiatallasszony Budapest központi részén, jó közlekedésnél, felújításra szoruló kis öröklakást venne. Tel.: 06-70-2000-982

Mátyás téren eladó egy 44 nm-es, kétszobás, fürdőszobás, gázkonvektoros, tehermentes öröklakás 6,1 M Ft-ért. Tel.: 06-70-379-2189

József utcai, 40 nm-es, 1 szoba, galériás, csendes, világos, önkormányzati lakásom elcserélném. Tel.: 06-20-583-8604

TOLL FELVÁSÁRLÁS! Régi dunyháját, párnáját, paplanját napi áron megvásároljuk! Peter's Paplan Kft. 1089 Kálvária tér 19. peterspaplan@peterspaplan.hu, Mobil: 06-30-686-0529, Tel./Fax: 06-29-325-127

Szabadon a végtelenbe



Vízszintes: 1. Horváth Imre, romániai magyar költő, író (1906-1993) aforizmájának első része. 12. Zümmögés kezdődik! 13. Világhírű olasz hegedűművész (Anna). 14. Eretnek gondolatok a ...; Molnár Antal kötete. 16. Ügyekben eljár. 18. Skandináv viharisten. 20. Pépes étel. 23. Kígyó Fekete István történeteiben. 24. Szobakutya. 27. Szegeccsel. 28. ... mail; légipostával. 29. Szél, olaszul (TIRA). 30. A Tádé férfinév idegen változata. 35. Abigail Hopkinssal együtt architektúráis díszítő elemek alkalmazója Londonban (Amir) (SANEL). 39. Szombathely városrésze. 40. Az első aforizma harmadik, befejező része. 42. Mura-vidéki kis létszámú szerb népcsoport. 44. Történet gyermekeknek. 45. Nagy költőnk (Endre). 47. Porto ...; Benin fővárosa. 49. E műfaj egyik legrégebbi darabja a csodaszarvasról szól. 50. Rövidítése: id. 53. Ez pl. az abruzzói juhászcutya és a bolognese is (két szó). 55. Becézett Ignác. 57. Túra első fele!

Függőleges: 1. Horváth Imre egy másik aforizmájának első része. 2. Tüskésdisznó. 3. Az ámitás görög istennője. 4. Az első aforizma második része. 5. Kaftánban van! 6. Börtön, tréfás szóval. 7. Kicsit ...; Bartók Béla zongoradarabja, az ittasság paródiája. 8. Érzelem támad, esetenként elragad. 9. Középhang! 10. Az ég színe. 11. Francia filmrendező (René, 1898-1981). 15. Az egyik évszakkal kapcsolatos. 17. Magyar zeneszerző (Károly, 1817-1886). 19. Te táncoltál, én csak álltam, senki se ... engem (Bartók Négy szlovák népdal c. művéből a harmadik egy részlete). 21. Hosszú kétjegyű mássalhangzó. 22. A második aforizma második, befejező része. 25. Az ENSZ első főtárgya (Trygve Halvdan). 26. Svéd énekesnő, eredeti neve Hildur Alice Nilsson (Alice). 31. Hegycsúcs. 32. Valaminél mélyebben fekvő helyen. 33. Szeretettel karoló. 34. Dunántúli megye. 36. Galati önkormányzat (NEGREA). 37. Nervus. 38. Szántó eszköz. 40. Vietnam fővárosa. 41. Fogkrém-márka. 43. Nyomorult, nyomorúság, németül (ELEND). 46. Az angol Nicholas név becézése, Vas megyei község is! 48. Holland város Nijmegen közelében. 51. Vetíthető állókép. 52. Santa, röv. 54. Egy kis zümmögés! 55. Középen ráad!

Zábó Gyula

Beküldendő a vastagon szedett sorok megfejtése a szerkesztőség címére (1082 Harminckettesek tere 2.). **Beküldési határidő:** november 23. **10. 02-i rejtvényünk megfejtése:** Elmúlt néhány lázas hét,/ s szelíd lett a házasság lét. Ha agyadban nagy a hő,/ jó, ha békén hagy a nő. **Nyerteseink:** Koleszár Beatrix, Siffer Józsefné. A könyvjutalmat személyesen vehetik át a szerkesztőségünkben.





A Józsefváros kulturális életét, helyszíneit bemutató „Józsefváros” alkalmazás ingyenesen letölthető az okostelefont használók számára az AppleStore-on és az Android Market-en keresztül.

CSEREPES VIRÁG
500 Ft KUPON

Köszöntse szeretteit virágzó cserepes dísznövényekkel!

KATALIN
 november 25.
ERZSÉBET
 november 19.

FitoLand
 DÍSZNÖVÉNYKERTÉSZET

* Vásárláshoz minimum 3 000 Ft értékben cserpess virágzó növényekkel kell november 30-ig, és mutassa fel ezt a kupont: 500 Ft kedvezményt kap a vásárlásból! Más kedvezménnyel nem összevonható.

OREX
 ZÁLOG

1085 Bp., Blaha Lujza tér 1. (Corvin Áruház).
 Tel.: 266-4186
 Nyitva: h-p 7-17, sz 7-14-ig

Nálunk már most jön a Mikulás!

5 éves az Orex Zálog

555 ajándék!

Megnyerheti teljes hitelét!

Az akciót 2012. szeptember 1-jétől december 6-ig tart. A mikulásraállításaid készítésében segítünk!

További információ: www.orex.hu, telefon: 06 1 413-3755

A MAGYAR VÖRÖSKERESZT VIII. ÉS IX. KERÜLETI SZERVEZETÉNEK KÖZÖS

KEDVEZMÉNYES RUHA ÉS JÁTÉK VÁSÁR

HELYE: VIII. KER. DIÓSZEGHY S. U. 5. I.E.M.

2012. NOVEMBER 14. SZERDÁN 09.00 - 18.00 -IG

Minden kedves vásárlót szeretettel várunk! Vásárlásával a Magyar Vöröskereszt karitatív munkáját támogatja.

KIND
 KIND Halláscentrum
 1085 Budapest Üllői út 34.
 Tel.: 06 1 317 0926
ulloi@kind.hu

KUPON!

Hallásállapot felmérés 9900 Ft helyett INGYEN!

15% kedvezmény elemek és ápolószerek vásárlásakor.

Ajándék utalvány

KIND

HÁROM AJÁNDÉKKAL KEDVESKEDIK

INGYEN próbahordás 2 hétre

1085 Budapest Üllői út 34.
 Tel.: 06 1 317 0926, ulloi@kind.hu